

# ملخص عن المساعدات النقدية والقسائم والعنف القائم على النوع الاجتماعي: إرشادات عملية للممارسين في مجال العمل الإنساني

دليل مرافق لإرشادات دمج تدخلات مواجهة العنف المبني على النوع الاجتماعي في  
العمل الإنساني الصادر عن اللجنة الدائمة المشتركة بين الوكالات | آيار/مايو ٢٠١٩



## شكر وتقدير

تم وضع هذا الملخص في إطار الجهد التعاوني المبذول من ١٥ منظمة ساهمت بخبراتها في إطلاقه وتصميمه ومراجعته. تقلدت منظمة كير بالولايات المتحدة الأمريكية مهام قيادة وتمويل هذه العملية. أعدت جوانا فريدمان، استشاري مستقل، هذا الملخص بالأصالة عن منظمة كير الولايات المتحدة الأمريكية، والفريق الاستشاري للمساعدات النقدية والقسائم والعنف القائم على النوع الاجتماعي للمجموعة المرجعية المعنية بوضع الإرشادات حول العنف القائم على النوع الاجتماعي. يتضمن **الملحق ٣** قائمة كاملة بالمساهمين الصادرة عن اللجنة الدائمة المشتركة بين الوكالات.



# جدول المحتويات

٦	مقدمة
٦	الغرض
٧	بعد الانتهاء من قراءة هذا الملخص، سيكون باستطاعتك...
٧	من الناحية العملية، ما الذي يعنيه الحد من مخاطر العنف القائم على النوع الاجتماعي والوقاية منه والتصدي له؟ ومن المسؤول عن القيام بكلٍ منها؟
٨	كيف يتداخل العنف القائم على النوع الاجتماعي مع المساعدات النقدية والقسائم؟
١٠	<b>الجزء الأول: الاعتبارات الشاملة للحد من مخاطر العنف القائم على النوع الاجتماعي والوقاية منه والتصدي له بالنسبة لكافة الجهات الفاعلة في مجال العمل الإنساني</b>
١٠	المسؤولية التضامنية للتصدي للعنف القائم على النوع الاجتماعي
١٠	المساءلة إزاء الأشخاص المتأثرين
١٥	جرى تنظيم هذا الملخص على النحو التالي: الاعتبارات الأساسية حسب مرحلة دورة البرنامج - في الجزأين الثاني والثالث
١٦	<b>الجزء الثاني: إدماج الحد من العنف القائم على النوع الاجتماعي في برامج المساعدات النقدية والقسائم</b>
١٦	تحليل الحالة والاستجابة
١٨	تعبئة الموارد
١٩	التصميم
٢٣	التنفيذ
٢٤	التنسيق
٢٥	الرصد
٢٦	التقييم
٢٧	<b>الحد من مخاطر العنف القائم على النوع الاجتماعي في المساعدات النقدية والقسائم: خوارزمية تقرير الطريقة وأداة تحليل مخاطر العنف القائم على النوع الاجتماعي في المساعدات النقدية والقسائم</b>
٢٩	خوارزمية تقرير الطريقة - اعتبار مخاطر العنف القائم على النوع الاجتماعي المتعلقة بالطريقة
٣٠	أداة تحليل مخاطر العنف القائم على النوع الاجتماعي للمساعدات النقدية والقسائم
٣٢	<b>الجزء الثالث: استخدام المساعدات النقدية والقسائم كجزء من الوقاية من العنف القائم على النوع الاجتماعي والتصدي له (برامج متخصصة تنفذها الجهات الفاعلة في مجال العنف القائم على النوع الاجتماعي)</b>
٣٢	عام: نظرة عامة على الأدلة
٣٣	تحليل الحالة والاستجابة
٣٤	تعبئة الموارد
٣٤	التصميم
٤٠	التنفيذ
٤٠	التنسيق
٤١	الرصد

٤٢

## الملحق ١: مسرد المصطلحات

المصطلحات المتعلقة بالعنف القائم على النوع الاجتماعي ..... ٤٢  
المصطلحات المتعلقة بالمساعدات النقدية والقسائم ..... ٤٤

٤٦

## الملحق ٢: المراجع

٤٨

## الملحق ٣: شكر وتقدير

المخبرون الرئيسيون والمراجعون\* (مذيل بنجمة) ..... ٤٨

٥٠

## الملحق ٤: قالب تحليل مخاطر العنف القائم على النوع الاجتماعي في المساعدات النقدية والقسائم

## الاختصارات

**LGBTQI**: المثليات والمثليون ومزدوجو الميل الجنسي ومغايري الهوية الجنسانية وأحرار الهوية والميول الجنسية وحاملو صفات الجنسين

**MEB**: سلة الحد الأدنى للإنفاق

**MNO**: مشغل شبكة الجوال

**MPC**: المنح النقدية متعددة الأغراض

**OCHA**: مكتب الأمم المتحدة لتنسيق الشؤون الإنسانية

**PDM**: الرصد بعد توزيع (المساعدات النقدية والقسائم)

**PLWHA**: المصابون بفيروس نقص المناعة البشرية/متلازمة نقص المناعة المكتسب (الإيدز) والمتعايشون معه

**PSEA**: الحماية من الاستغلال والاعتداء الجنسيين

**SADDD**: البيانات المصنّفة حسب الجنس والسن والإعاقة

**SEA**: الاستغلال والاعتداء الجنسيين

**SOP**: إجراء التشغيل الموحد

**UN**: الأمم المتحدة

**UNHCR**: المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين

**WHO**: منظمة الصحة العالمية

**WRC**: المفوضية النسائية للاجئين

**CaLP**: شراكة التعلم للتبادلات النقدية

**CBO**: منظمة مجتمعية

**CCT**: تحويل نقدي مشروط

**CFW**: النقد لقاء العمل

**CTP**: إعداد برامج التحويلات النقدية

**CVA**: المساعدات النقدية والقسائم

**CWG**: الفريق العامل القطاعي

**FSP**: مزوّد الخدمة المالية

**GBV**: العنف القائم على النوع الاجتماعي، ويُشار إليه أيضًا بالعنف الجنسي والجنساني (SGBV)

**GBVIMS**: نظام إدارة المعلومات المتعلقة بالعنف الجندري

**HC**: منسق الشؤون الإنسانية

**HCT**: الفريق القطري للعمل الإنساني

**IASC**: اللجنة الدائمة المشتركة بين الوكالات

**ICCG**: مجموعة التنسيق بين القطاعات

**IDP**: النازح داخليًا

**IPV**: عنف الشريك الحميم

**IOM**: المنظمة الدولية للهجرة

**IRC**: اللجنة الدولية للإنقاذ

## ملاحظة على المصطلحات

وضعت المصطلحات المستخدمة في هذا الملخص لتكون في متناول طيف واسع من الجهات الفاعلة والمنسقين والمانحين في المجال الإنساني. ولهذا، تجنبنا استخدام المصطلحات التقنية والخاصة بكل من قطاعي المساعدات النقدية والقسائم (مع الإقرار بأن المساعدات النقدية والقسائم ليست قطاعًا قائمًا بذاته، وإنما مجال خبرة برنامجي متناهم) والعنف القائم على النوع الاجتماعي، وشرحناها حسب الاقتضاء أو أشرنا إليها ضمن النص لمزيد من الدراسة. للاطلاع على المصطلحات الخاصة بكل من قطاعي المساعدات النقدية والقسائم، والعنف القائم على النوع الاجتماعي، يرجى الاطلاع على **مسرد مصطلحات المساعدات النقدية والقسائم** والمبادئ التوجيهية للجنة الدائمة المشتركة بين الوكالات بشأن **إدماج التدخلات في مجال التصدي للعنف القائم على النوع الاجتماعي في العمل الإنساني ٢٠١٥**.

انظر **الملحق ١: مسرد المصطلحات** في نهاية هذا الملخص.

# مقدمة

## الغرض

الغرض من ملخص المساعدات النقدية والقسائم (CVA) والعنف القائم على النوع الاجتماعي (GBV) هذا هو مساعدة الجهات الفاعلة في مجال العمل الإنساني والمجتمعات المتأثرة من الأزمات والنزاعات على:

✓ إدماج الحد من مخاطر العنف القائم على النوع الاجتماعي في تدخلات المساعدات النقدية والقسائم.

✓ إدماج الوقاية من العنف القائم على النوع الاجتماعي في البرامج متعددة القطاعات باستخدام المساعدات النقدية والقسائم عند الاقتضاء.

✓ إدماج المساعدات النقدية والقسائم في الوقاية من العنف القائم على النوع الاجتماعي والتصدي له عند الاقتضاء.

يُسلّط هذا الملخص الضوء على اعتبارات رئيسية **وإجراءات أساسية** **وممارسات وأعدة** **ودروس مستفادة** لمساعدة الممارسين في مجال العمل الإنساني على العمل مع الأشخاص والمجتمعات المتأثرة لتحديد ورصد مخاطر العنف القائم على النوع الاجتماعي وتدابير الحد منه في جميع مراحل الدورة البرنامجية. ويقدم الملخص أمثلة على النتائج المفيدة المحتملة لاستخدام المساعدات النقدية والقسائم، إلى جانب المساعدات والخدمات الأخرى للمساهمة في الوقاية من العنف القائم على النوع الاجتماعي أو التصدي له.

تم وضع هذا الملخص ليكون دليلاً مرافقاً **لإرشادات دمج تدخلات مواجهة العنف المبني على النوع الاجتماعي في العمل الإنساني الصادر عن اللجنة الدائمة المشتركة بين الوكالات ٢٠١٥** (ويُشار إليها فيما بعد باسم الإرشادات حول العنف القائم على النوع الاجتماعي). ومن ضمن الموارد المرافقة الأخرى **دليل الجيب بشأن العنف القائم على النوع الاجتماعي**. تركز المبادئ التوجيهية بشأن العنف القائم على النوع الاجتماعي على أنشطة الحد من مخاطره، التي ينبغي الاضطلاع بها ضمن، وعبر كافة قطاعات الاستجابة الإنسانية، بينما ينصّب تركيز هذا الملخص على التوجيه العملي لجميع الجهات الفاعلة في مجال العمل الإنساني **للحد من مخاطر العنف القائم على النوع الاجتماعي باستخدام المساعدات النقدية والقسائم**.

يمكن استخدام الملخص أيضاً كأداة لحشد التأييد وتذكير **كافة** الممارسين والمدراء والمنسقين الميدانيين بمسؤوليتهم في إدماج الحد من مخاطر العنف القائم على النوع الاجتماعي في برامج المساعدات النقدية والقسائم والبرامج القطاعية. **(انظر الجزء الأول، القسم (أ) أدناه عن المسؤولية التضامنية)**

هذا الملخص موجّه إلى:

١. الممارسين الميدانيين في مجال العمل الإنساني، وفي كل مجالات أو قطاعات الاستجابة الإنسانية، الذين يستخدمون النقد أو القسائم في برامجهم.
٢. أخصائيي العنف القائم على النوع الاجتماعي الذين يدرسون استخدام المساعدات النقدية والقسائم في برامجهم.
٣. أعضاء الفريق القطري للعمل الإنساني (HCT).
٤. منسقي الشؤون الإنسانية (HCS) والمانحين الذين يقدمون المشورة ويرصدون أداء الفرق والشركاء المعنيين بتعميم/إدماج العنف القائم على النوع الاجتماعي.

## بعد الانتهاء من قراءة هذا الملخص، سيكون باستطاعتك...

1. التمييز بين (١) الحد من مخاطر العنف القائم على النوع الاجتماعي في المساعدات النقدية والقسائم، (٢) والسبل الممكنة لمساهمة المساعدات النقدية والقسائم في الوقاية من العنف القائم على النوع الاجتماعي والتصدي له.
2. تحديد الإجراءات العملية التي يمكن للمساعدات النقدية والقسائم و/أو الأخصائيين القطاعيين، وغيرهم من الجهات الفاعلة في مجال العمل الإنساني اتخاذها لتحديد مخاطر العنف القائم على النوع الاجتماعي في المساعدات النقدية والقسائم والحد منها.
3. تحديد الإجراءات العملية التي يمكن للأخصائيين في مجال العنف القائم على النوع الاجتماعي اتخاذها لإدماج أنشطة المساعدات النقدية والقسائم الرامية إلى الوقاية من العنف القائم على النوع الاجتماعي في وضع برامج العنف القائم على النوع الاجتماعي.

## من الناحية العملية، ما الذي يعنيه الحد من مخاطر العنف القائم على النوع الاجتماعي والوقاية منه والتصدي له؟ ومن المسؤول عن القيام بكلٍ منها؟

الجدول ١: الوقاية من العنف القائم على النوع الاجتماعي والحد من مخاطره والتصدي له مع أمثلة على المساعدات النقدية والقسائم

الوقاية	الحد من المخاطر	التصدي
ما هي: التدخلات الوقائية التي تحول دون وقوع العنف القائم على النوع الاجتماعي أصلاً	ما هي: التدخلات الرامية إلى تجنب زيادة مخاطر التعرض للعنف القائم على النوع الاجتماعي أو الحد منها.	ما هي: التدخلات الرامية إلى التصدي للعواقب الوخيمة للعنف القائم على النوع الاجتماعي بعد حدوثه
كيف: معالجة الأسباب الجذرية	كيف: إدراك العوامل التي تسهم في هذه المخاطر ومعالجتها إن أمكن ذلك	كيف: توفير خدمات متخصصة
من المسؤول: مسؤولية يتحملها الجميع؛ قد يضطلع بها أخصائيو العنف القائم على النوع الاجتماعي أو الجهات الفاعلة الأخرى في مجال العمل الإنساني حسب الاقتضاء <b>*أنظر القسم الخاص بالوقاية أدناه</b>	من المسؤول: كافة الجهات الفاعلة في مجال العمل الإنساني والحكومات والمجتمعات المحلية والجميع	من المسؤول: المتخصصون في مجالات العنف القائم على النوع الاجتماعي والصحة والحماية ممن تلقوا التدريب الملائم
مثال على مساهمة المساعدات النقدية والقسائم في الوقاية من العنف القائم على النوع الاجتماعي: التحويلات النقدية الموجهة إلى الأسر التي تخاطر بدفع فتياتهم إلى الزواج المبكر، كالمساعدات النقدية المشروطة بإبقاء الفتيات في المدرسة.	أمثلة على استخدام المساعدات النقدية والقسائم للحد من مخاطر العنف القائم على النوع الاجتماعي: إقامة مجموعة تركيز منفصلة مع النساء حول من يفضلن استلام التحويل النقدي أو القسيمة ضمن أسرتهن المعيشية، وسؤالهن ما إذا كان توجه النساء سيتسبب بنشوء توترات في الأسرة أو أي مخاوف تتعلق بسلامة أفرادها. <sup>١</sup>	مثال على استخدام المساعدات النقدية والقسائم في الاستجابة المتخصصة للعنف القائم على النوع الاجتماعي: تقديم المساعدات النقدية والقسائم بوصفه جزءاً من رعاية الناجين ومساعدتهم عن طريق إدارة الحالة، على سبيل المثال، التحويلات النقدية لتغطية تكاليف التنقلات، أو التحويلات النقدية المشروطة لتشجيع الحضور إلى مواعيد المتابعة الدورية.

١ مواد تدريبية خاصة بالإرشادات حول العنف القائم على النوع الاجتماعي، الشريحة ١٣

٢ أظهرت الأدلة، في بعض السياقات، أن استهداف النساء بالمساعدات النقدية والقسائم دون إقامة مجموعات مناقشة المسائل الجندرية وإشراك الرجال في دعم مماثل للمساعدات النقدية والقسائم أو سبل العيش يمكن أن يسهم في تأجيل توترات داخل الأسرة وربما حدوث عنف من الشريك الحميم (IPV). **الحماية في المساعدات النقدية: استعراض للمؤلفات**

ورَدَ ذكر الإرشادات العملية للوقاية من العنف القائم على النوع الاجتماعي في هذا الملخص جزأيه لكلٍ من الجهات الفاعلة في مجال المساعدات النقدية والقسائم وأخصائيي العنف القائم على النوع الاجتماعي.

← **لماذا؟** أقرت اللجنة الدائمة المشتركة بين الوكالات أن الحد من مخاطر العنف القائم على النوع الاجتماعي يتطلب لكافة الجهات الفاعلة في مجال العمل الإنساني لإعداد جميع البرامج (انظر **الجزء الأول** الخاص بالمسؤولية التشاركية). أما التصدي للعنف القائم على النوع الاجتماعي، يضطلع به أخصائيوه بوصفه جزءًا من برامج العنف القائم على النوع الاجتماعي القائمة بذاتها.<sup>٣</sup> كذلك الأمر بالنسبة لأنشطة الوقاية من العنف القائم على النوع الاجتماعي التي تنفذ عادةً بوصفها جزءًا من برامج قائمة بذاتها على أيدي أخصائيين في هذا المجال؛ ومن المهم ملاحظة أنه يمكن للبرامج المتكاملة المتعددة القطاعات والمصممة بالتعاون بين أخصائيي العنف القائم على النوع الاجتماعي وأخصائيين تقنيين آخرين المساهمة في أنشطة الوقاية من العنف القائم على النوع الاجتماعي. فعلى سبيل المثال، قد يشمل برنامجٌ لسُبل العيش أهدافًا وإجراءات للوقاية من العنف القائم على النوع الاجتماعي، وقد تتضمن هذه الإجراءات المساعدات النقدية والقسائم ضمن مكوناتها. في هذه الحالة، ستحتاج الجهات الفاعلة في برنامج سُبل العيش إلى التنسيق الوثيق مع أخصائيي العنف القائم على النوع الاجتماعي.

## كيف يتداخل العنف القائم على النوع الاجتماعي مع المساعدات النقدية والقسائم؟

يمكن أن يساعد النظر في استمرارية تحول الحماية إلى التعميم - الإدماج - وضع البرامج القائمة بذاتها على تحديد طرق تداخل المساعدات النقدية والقسائم مع إجراءات الحد من مخاطر العنف القائم على النوع الاجتماعي والوقاية منه والتصدي له؛<sup>٤</sup> في أحدث الإرشادات العالمية حول العنف القائم على النوع الاجتماعي،<sup>٥</sup> جرى تحديث مصطلح "التعميم" وتوسيع نطاقه إلى "الإدماج". يسرد الجدول ٢ تفصيلًا لذلك وفقًا لأحدث المصطلحات.

٣ مقابلات ومراجعات المخبرين الرئيسيين من الفريق الاستشاري المعني بالعنف القائم على النوع الاجتماعي والمساعدات النقدية والقسائم، انظر الملحق ٣: شكر وتقدير

٤ وفقًا للتفصيل في **إجراء الحماية: إدماج حماية المدنيين في الاستجابة الإنسانية** وإطار عمل منظمة كير ونظرية التغيير للتصدي للعنف القائم على النوع الاجتماعي في حالات الطوارئ (منظمة كير، مرتقب إصداره في ٢٠١٩)

٥ **الإرشادات حول العنف القائم على النوع الاجتماعي**؛ دليل تنسيق تدخلات العنف القائم على النوع الاجتماعي في حالات الطوارئ (مجال مسؤولية المجموعة العالمية للحماية من العنف القائم على النوع الاجتماعي ٢٠١٨، قيد الطباعة)

الجدول ٢: إدماج المساعدات النقدية والقسائم مع العنف القائم على النوع الاجتماعي<sup>٦</sup>

إعداد البرامج المتخصصة أو القائمة بذاتها للعنف القائم على النوع الاجتماعي	البرمجة المتكاملة (إعداد برامج متعددة القطاعات بأهداف متكاملة للعنف القائم على النوع الاجتماعي)	تعميم/ إدماج أنشطة الحد من مخاطر العنف القائم على النوع الاجتماعي في المساعدات النقدية والقسائم	
الجزء الثالث	الجزء الثاني؛ الجزء الثالث	الجزء الثاني	الموضوع في هذا الملخص
برامج مخصصة للعنف القائم على النوع الاجتماعي يشارك فيها متخصصين في مجال العنف القائم على النوع الاجتماعي ولديها أهداف وأنشطة ومؤشرات محددة لغرض تحقيق نتائج الوقاية من العنف القائم على النوع الاجتماعي أو التصدي له، وتتضمن مكوناتاً للمساعدات النقدية والقسائم.	برامج المساعدات النقدية والقسائم، وفي أغلب الأحوال، دعم سُبل العيش/ مساعدات اقتصادية البرامج الأشمل لدعم الاقتصاد وسُبل العيش والتي تتضمن المساعدات النقدية والقسائم، التي لديها أهداف اقتصادية وتلك المتعلقة بالحماية، أو أنها وسيلة للمساهمة في الوقاية من العنف القائم على النوع الاجتماعي أو التصدي له عن طريق المساعدات الاقتصادية. وتتضمن أهداف وأنشطة ومؤشرات محددة بشأن العنف القائم على النوع الاجتماعي.	عملية ضمان أن المساعدات النقدية والقسائم وبرنامجهما الشامل (عبر جميع القطاعات): (١) لا تتسبب أو تزيد من احتمالية التعرض للعنف القائم على النوع الاجتماعي؛ (٢) وتسعى على نحو استباقي إلى تحديد مخاطر العنف القائم على النوع الاجتماعي واتخاذ إجراء للحد من مخاطره على البيئة وعلى تصميم البرنامج وتنفيذه؛ (٣) وتيسر وترصد على نحو استباقي حصول الفئات المستضعفة الآمن على الخدمات.	التعريف، منطبق على المساعدات النقدية والقسائم
تشمل إدارة حالات الناجين من العنف القائم على النوع الإحالة الرعاية الطبية والنفسية، والإحالات إلى برامج المساعدات النقدية والقسائم عند الاقتضاء.	برامج سُبل العيش التي تهدف إلى مساعدة الأشخاص المتضررين من الأزمات على تحسين أوضاعهم الاقتصادية ومنع اتباع استراتيجيات التكيف الخطرة التي قد تؤدي إلى العنف القائم على النوع الاجتماعي.	مشاورة النساء والمراهقات حول موقع ماكينات صرف النقود أو نقاط توزيع القسائم وطرق الوصول/العودة منها والترتيبات الأمنية فيها.	مثال، منطبق على المساعدات النقدية والقسائم
لدى المتخصصون في العنف القائم على النوع الاجتماعي بعض المعرفة والخبرة ببرامج المساعدات النقدية والقسائم ومتاح لهم الوصول إلى الجهات الفاعلة أو المتخصصين في هذه البرامج للحصول على المشورة بشأن تصميم برامج المساعدات النقدية والقسائم وتنفيذها ورصدها. تدريب المتخصصين في العنف القائم على النوع الاجتماعي على برامج المساعدات النقدية والقسائم، وتوفير الجهات فاعلة أو المتخصصين في برامج المساعدات النقدية والقسائم (حتى لو لم يكونوا متفرغين بالكامل للمشروع).	لدى الجهات الفاعلة في مجال المساعدات النقدية والقسائم/المجال التقني المعرفة بإدماج العنف القائم على النوع الاجتماعي في برامجها، والقدرة على الوصول إلى أخصائيي العنف القائم على النوع الاجتماعي لطلب المشورة في تصميم برامج العنف القائم على النوع الاجتماعي وتنفيذها ورصدها. تدريب الجهات الفاعلة في مجال المساعدات النقدية والقسائم/المجال التقني على العنف القائم على النوع الاجتماعي؛ وتوفير المتخصصين في العنف القائم على النوع الاجتماعي (حتى لو لم يكونوا متفرغين بالكامل للمشروع).	لدى الجهات الفاعلة في مجال المساعدات النقدية والقسائم/المجال التقني المعرفة بإدماج العنف القائم على النوع الاجتماعي في برامجها، والقدرة على رصد المخاطر والاتجاهات وتكييف البرامج وفقاً لذلك. تدريب الجهات الفاعلة في مجال المساعدات النقدية والقسائم/المجال التقني على الحد من مخاطر العنف القائم على النوع الاجتماعي.	الحد الأدنى من القدرات

<sup>٦</sup> مقتبس من المصادر التالية: <https://gbvguidelines.org/en/capacity-building/module-3-gbv-in-emergencies> / الشريحتان ١٣-١٤؛ دليل تنسيق تدخلات العنف القائم على النوع الاجتماعي في حالات الطوارئ (مجال مسؤولية المجموعة العالمية للحماية عن العنف القائم على النوع الاجتماعي ٢٠١٨، قيد الطباعة)؛ إطار عمل منظمة كير ونظرية التغيير للتصدي للعنف القائم على النوع الاجتماعي في حالات الطوارئ (منظمة كير، مرتقب إصداره في ٢٠١٩)؛ **دليل الحماية في المساعدات النقدية**

# الجزء الأول: الاعتبارات الشاملة للحد من مخاطر العنف القائم على النوع الاجتماعي والوقاية منه والتصدي له بالنسبة لكافة الجهات الفاعلة في مجال العمل الإنساني

## المسؤولية التشاركية للتصدي للعنف القائم على النوع الاجتماعي<sup>٧</sup>

يؤكد البيان الصادر عن رؤساء اللجنة الدائمة المشتركة بين الوكالات حول **مركزية الحماية في العمل الإنساني** على المسؤولية التشاركية للجهات الفاعلة في مجال العمل الإنساني للتصدي للعنف القائم على النوع الاجتماعي. وتشدّد على ضرورة إدراك كافة الجهات الفاعلة في مجال العمل الإنساني مخاطر هذا العنف —بالعمل جماعياً لضمان استجابة شاملة— والحد والوقاية منها في أسرع وقت ممكن داخل مناطق عملياتها.

كيف ينطبق هذا على المساعدات النقدية والقسائم؟

يقتضي هذا بالنسبة لأي برنامج، وبصرف النظر عن الطريقة المختارة، ضرورة أن تحدد الجهات الفاعلة في مجال العمل الإنساني مخاطر العنف القائم على النوع الاجتماعي منذ اندلاع الأزمة وتتأهب للمخاطر المحتملة التي قد تتعرض لها بعض النساء والفتيات والرجال. ويمكن للجهات الفاعلة في برامج المساعدات النقدية والقسائم، إضافة إلى أخصائيي العنف القائم على النوع الاجتماعي المساعدة على إرشاد تحليل مخاطر العنف القائم على النوع الاجتماعي ضمن برامج المساعدات النقدية والقسائم، غير أن كافة الجهات الفاعلة في مجال العمل الإنساني مسؤولة عن الوعي بمخاطر العنف القائم على النوع الاجتماعي واستراتيجيات الحد منها وتكييف البرامج تبعاً لذلك، بصرف النظر عن طرائق المساعدة التي تتبعها هذه البرامج أو الهدف المنشود منها. في حالة المساعدات النقدية والقسائم، قد يشمل هذا أيضاً القطاع الخاص (مثل الموردين وموظفي البنوك) والكيانات الأخرى التي يعمل موظفوها أو ممثلوها مباشرة مع المستفيدين من هذه المساعدات.

## المساءلة إزاء الأشخاص المتأثرين

للمساءلة إزاء الأشخاص المتضررين أهمية محورية في جميع مراحل دورة البرنامج، بل وفي جميع برامج العمل الإنساني. ومن ثم، تستهدف الاعتبارات التالية جميع تدخلات المساعدات النقدية والقسائم، إضافة إلى جميع البرامج المتخصصة للعنف القائم على النوع الاجتماعي. وقد جرى مواءمتها خصيصاً لتشير إلى المساعدات النقدية والقسائم والعنف القائم على النوع الاجتماعي.

<sup>٧</sup> **الإرشادات حول العنف القائم على النوع الاجتماعي ومركزية الحماية في العمل الإنساني: بيان صادر عن اللجنة الدائمة المشتركة بين الوكالات**

## المشاركة والإدماج<sup>٨</sup>

- ✓ يجب إشراك كافة أفراد المجتمع المحلي في المساعدات النقدية والقسائم، لا سيما النساء والفتيات والفئات الأخرى المعرضة لمواجهة حالات عنف قائم على النوع الاجتماعي بناءً على سماتهم الشخصية، التي قد تكون متعددة ومتداخلة، مثل وجود إعاقات والتقدم في السن وتعريفهم كأحد أفراد المثليات والمثليين ومزدوجي الميل الجنسي ومغايري الهوية الجنسانية وأحرار الهوية والميول الجنسية وحاملو صفات الجنسين (LGBTQI).
- ✓ صُنِّف المعلومات مع تضمين عينات لأفراد من مختلف الفئات العمرية والجنس والإعاقة والخصائص المتنوعة الأخرى - هذا ليس خاصًا بالمساعدات النقدية والقسائم، وإنما تذكير حاسم الأهمية لإعداد برامج أكثر أمانًا لكافة المستفيدين.
- ✓ تأكد من معرفة الأشخاص من مختلف الأعمار والأجناس والإعاقات بكيفية التأثير في عملية اتخاذ القرارات البرنامجية وقدرتهم على ذلك. احرص على تعزيز المشاركة الفعالة للنساء والفتيات وغيرهم من الأشخاص المعرضين لخطر العنف القائم على النوع الاجتماعي في جميع التقييمات ذات الصلة بالمساعدات النقدية والقسائم بغية ضمان تصميم برامج مساعدات نقدية وقسائم أكثر أمانًا وضمن وصول الجميع إليها. **انظر مربع نص الممارسة الواعدة التالي للاطلاع على مثال على كيفية القيام بذلك.**
- ✓ حدد الشراكات الوطنية القوية بما فيها المنظمات المجتمعية، التي يمكن أن تؤدي دورًا حاسمًا في بناء قدرات الشركاء والتواصل مع الأشخاص المشمولين باختصاص المفوضية. قد يشكل المتطوعون ممن يملكون المعرفة اللغوية والثقافية عاملًا رئيسيًا لإجراء التحليل الأولي والرصد المستمر لحالة الحماية ومخاطر العنف القائم على النوع الاجتماعي في المجتمع المحلي. قد تكون المنظمات التي تمثل الفئات الأكثر تهميشًا (مثل المنظمات المعنية بالأشخاص ذوي الإعاقة أو رابطات كبار، التي تشارك فيها النساء بفعالية) بمثابة شركاء رئيسيين في تعزيز إعداد برامج شاملة للجميع ويسهل الوصول إليها. ينطبق هذا على جميع طرائق المساعدة، وعلى تقديم الخدمات.

## معارف ضرورية: إدماج النساء والفتيات ذوات الإعاقة اللواتي يتعرضن عالمياً لدرجة أعلى من مخاطر العنف القائم على النوع الاجتماعي<sup>٩</sup>

إدراك احتمالية وجود ممارسات تمييزية مقصودة أو غير مقصودة تجاه بعض المستفيدين بناءً على عوامل متعددة ومتداخلة، على سبيل المثال، قد تواجه النساء ذوات الإعاقة عوائق في التواصل للحصول على المساعدات النقدية والقسائم بسبب تعذر الوصول إلى مواد التواصل وتدني مستوى الإلمام بالشؤون المالية. قد ينتج عن ذلك اعتمادهم على آخرين للحصول على هذه المساعدات مما قد يؤدي إلى تعرضهن للسرقة أو لمخاطر العنف. ويمكن أن يساعد النهج التشاركي بدءاً من مرحلة التقييم المبكر، والذي يقوم بإدماج التعقيبات الواردة من قنوات متعددة والتي أدلى بها مختلف الأفراد والمجموعات، على الحد من بعض هذه الممارسات. ففي هذا المثال، يمكن لمواد التواصل البديلة التي تتبع مبادئ التصميم العالمي أن تدعم تكافؤ فرص الوصول للجميع، بما في ذلك النساء والفتيات ذوات الإعاقة. وقد تتسم برامج المساعدات النقدية والقسائم بتحفظ ومرونة أكبر من المساعدات العينية (مثل تحويلات الهاتف المحمول) في حال كانت في متناول الأشخاص ذوي الإعاقة، وخاصة النساء والفتيات.

٨ للاطلاع على إرشادات عامة بشأن ضمان المشاركة والإدماج، انظر **أداة المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين للتقييم التشاركي في العمليات؛ سياسة المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين بشأن السن والجنس والتنوع** وإجراء مشاورات مع النساء والفتيات، ورقة نصائح: التشاور مع النساء والفتيات حول حصولهن على الخدمات وتصوراتهن عن الأمان (فريق دعم تنفيذ المبادئ التوجيهية للجنة الدائمة المشتركة بين الوكالات بشأن العنف القائم على النوع الاجتماعي)

٩ إرشادات اللجنة الدائمة المشتركة بين الوكالات بشأن إدماج الأشخاص ذوي الإعاقة، فصل المساعدات النقدية/المساعدات النقدية والقسائم (اللجنة الدائمة المشتركة بين الوكالات، مرتقب إصداره في ٢٠١٩) **ومع حركة التقدم نحو إعداد برامج التحويلات النقدية، كيف يتسنى لنا ضمان عدم تهميش الأشخاص ذوي الإعاقة في برامج التحويلات النقدية لحالات الطوارئ؟**

## ممارسات وإعادة: يمكن للعمل مع النساء المستجيبات أن يؤدي إلى إسماع أصوات النساء المتأثرات بالأزمة طوال دورة البرنامج<sup>١٠</sup>

من المسلم به أن من شأن تعزيز مشاركة النساء والفتيات وقيادتهن في إعداد البرامج أن يسهم في الخروج ببرامج أكثر أماناً عبر جميع طرائق المساعدة الإنسانية (النقد أو القسائم أو المساعدات العينية) والخدمات<sup>١١</sup>. في دراسة شارك فيها العديد من البلدان في عام ٢٠١٨، اكتشفت منظمة كير أن إحدى نقاط الدخول المهمة للوصول إلى المعرضين لخطر العنف القائم على النوع الاجتماعي هي السير على خطى أنشطة الحماية والمشاركة التي تنظمها النساء المحليات ذاتياً والاستفادة منها. وحددت الدراسة ست مساهمات أساسية تقوم بها النساء المستجيبات لحالات حماية وتمكين أنفسهن وغيرهن من النساء في الاستجابات الإنسانية:

١. لا يقتصر الوصول التي تحصل عليه النساء على إتاحة الفرصة لهن ليكن أول المتسجيبين ولكن، بدوره، سمح لهن أيضاً بدعم عدد أكبر من السكان المهمشين.
  ٢. فهمهن سياق احتياجات وواقع مختلف الفئات، وكيفية العمل مع أصحاب المصلحة الرئيسيين وقدرتهم على الاستجابة للمعوقات بأسلوب خلاق.
  ٣. قدرتهن على استخدام رأس المال والشبكات الاجتماعية للوصول إلى النساء الأخريات.
  ٤. القدرة على إفساح المجال للنساء لإعلاء صوتهن ودعم قيادتهن.
  ٥. القدرة على توفير التضامن للنساء والفتيات الأخريات في المحافل والأنشطة اليومية.
  ٦. المساهمات الرامية إلى تغيير المفاهيم الجندرية وربما وضع تدخلات أكثر استدامة.
- ووجدت الدراسة أن العمل مع المنظمات النسائية المحلية بدءاً من مراحل الجهوية والتقييم الأولي للمساعدات النقدية والقسائم (وبرنامجها الشامل) يمكن أن يحقق مردوداً كبيراً من حيث تحقيق الحد الفعال من مخاطر العنف القائم على النوع الاجتماعي، وتصميم وتنفيذ برامج مساعدات نقدية وقسائم أكثر أماناً للنساء والفتيات.

### التواصل

- ✓ تأكد من أن الاتصالات العامة المتعلقة بالبرنامج الشامل الذي يضم المساعدات النقدية والقسائم تتضمن معلومات عن مسارات العنف القائم على النوع الاجتماعي ومنافذ للكشف عن المخالفات والإبلاغ عنها.
- ✓ تأكد من تلقي مختلف الأفراد والجماعات التي يستهدفها البرنامج مواد اتصال محددة تساعدهم على إرشاد عملية اتخاذ القرارات.
- ✓ احرص على توفير المعلومات والتشاور بشأن تعقيبات الأشخاص المتضررين والرد عليها بأشكال متعددة، من بينها المكتوبة والشفوية و"سهلة القراءة" لتحسين إمكانية وصول ذوي الإعاقة أو من لا يعرفون القراءة والكتابة أو من يتحدثون لغات الأقليات.

١٠ النساء المستجيبات: وضع العمل المحلي في مركز برامج الحماية في المجال الإنساني

١١ الإرشادات حول العنف القائم على النوع الاجتماعي

## الدروس المستفادة: يختلف مفهوم "كرامة" الحصول على النقد بالنسبة للمجتمعات المتضررة من الأزمات والمستجيبين في مجال الشؤون الإنسانية.



وكثيرًا ما يُفترض أن المجتمعات المحلية والأفراد المتضررين من الأزمات يفضلون المساعدات النقدية والقسائم على المساعدات العينية لأن الأولى فيها صون أكثر "لكرامتهم". ومن ثمّ، التواصل المدروس مع المجتمعات المحلية المتضررة ضروريًا لاختبار الافتراضات وضمان إجراء تقييمات خاصة بالسياق، بما في ذلك تفضيلات المستفيدين ومخاطر العنف القائم على النوع الاجتماعي (انظر أيضًا **الجزء الأول، القسم (ب) للاطلاع على الاعتبارات المتصلة بالمشاركة**). سلطت دراسة أجريت في مدينة كوكس بازار في ٢٠١٨ بين لاجئي الروهينغيا والمجتمعات المضيفة لهم الضوء على التحديات وأهمية التواصل مع المجتمعات المتضررة من الأزمات، حيث لم تتجانس تفضيلاتهم أو وجهات نظرهم بشأن المساعدات النقدية والقسائم.<sup>١٢</sup> في هذه الدراسة، شكلت الكرامة التي يؤمنها لهم البقاء في بيوتهم «البردة» أولوية قصوى لبعض نساء الروهينغيا، وربما كانت تشكل لهم آلية حماية ذاتية إذا لم يقبل الذكور من أفراد أسرهم، على سبيل المثال، بمغادرتهم المنزل. وبالنسبة لأخريات، اقتضى تفضيلهن كرامة الاعتماد على الذات استعدادهن لكسر قيود البردة للعمل خارج المنزل لتوفير الدعم لأسرهن. وفي هذه الحالة، من الضروري تقديم طرائق مختلفة من المساعدات لتلبية احتياجات السكان المتضررين وتفضيلاتهم وتجنب تفاقم مخاطر العنف القائم على النوع الاجتماعي ضد المرأة.

### التعقيب والرد

- ✓ قم بتعزيز البيانات الواردة من عمليات الرصد بعد التوزيع (PDM) مع التعقيب النوعي من الشركاء ورصد الحماية والاتصال المنتظم مع المتضررين. استخدم هذه البيانات للاسترشاد بها في إجراء تغييرات في البرامج إذا لزم الأمر.
- ✓ أقم مشاورات منفصلة مع طائفة متنوعة من النساء والرجال والفتيات والفتيان لرصد النتائج الإيجابية والسلبية للاستجابة الشاملة والأنشطة المحددة، والتعرف على تصورات المجتمعات المحلية عما إذا كانت النتائج الإيجابية تفوق العواقب السلبية.<sup>١٣</sup>
- ✓ تأكد من تمكين الجميع لإبداء تعقيبات مراعية أو سرية في بيئة آمنة ويسهل الوصول إليها ومن خلال قنوات مناسبة ومتنوعة، بما يضمن استجابة آنية أو إحالة التعقيب إلى الجهة المعنية، أو هما معًا.
- ✓ قم بوضع آلية عملية وآمنة ويسهل الوصول إليها للتعقيب والرد ومزودة بمنافذ متعددة (مثل الخط الساخن، وإدارة الحالات، ومراكز الخدمات المتعددة) ومصممة خصيصًا لتلبية احتياجات وقدرات المستفيدين المستهدفين. قم بإجراء مراجعات دورية لآليات التعقيب والرد لضمان أنها آمنة ويسهل الوصول إليها من مختلف النساء والرجال والفتيات والفتيان.

### الحماية من الاستغلال والاعتداء الجنسيين (PSEA)

- ✓ دائمًا ما تنطوي برامج المساعدة الإنسانية على مخاطر الاستغلال والاعتداء الجنسيين. ولذا، لا بد من مراعاة ذلك في جميع أجزاء دورة البرنامج.
- ✓ يجب تطبيق الإرشادات العامة القائمة بشأن الحماية من الاستغلال والاعتداء الجنسيين على جميع برامج المساعدات النقدية والقسائم جميع أنواع البرامج الواردة في هذا الملخص. لمزيد من المعلومات، انظر **فرقة العمل المعنية بالحماية من الاستغلال والاعتداء الجنسيين**.
- ✓ ويجب أن تتضمن آليات التعقيب والرد قنوات إبلاغ عن الاستغلال والاعتداء الجنسيين.

### ١٢ الكرامة ونازحو الروهينغيا في بنغلاديش

١٣ انظر ورقة النصائح، على سبيل المثال: إجراء مشاورات مع النساء والفتيات حول حصولهن على الخدمات و تصوراتهم عن الأمان (فريق دعم تنفيذ المبادئ التوجيهية للجنة الدائمة المشتركة بين الوكالات بشأن العنف القائم على النوع الاجتماعي)، لم ينشر بعد. لمزيد من المعلومات، يرجى الاتصال على [gbv.guidelines@gmail.com](mailto:gbv.guidelines@gmail.com)

## ممارسات واعدة: نظام التعقيب الخاص ببرنامج المساعدات النقدية والقوائم المرتبط بإحالات حالات العنف القائم على النوع الاجتماعي<sup>١٤</sup>

أنشأ برنامج شبكة أمان نقدي واسعة النطاق مركز اتصال (خط ساخن مجاني) للمستفيدين وغير المستفيدين لطرح الأسئلة وتقديم الشكاوى إلى الوكالات المنفذة. كان العديد من تلك الاتصالات متعلقًا بأهلية الحصول على البرنامج أو الاستبعاد منه، ولكن غير أن مركز الاتصال هذا، أصبح أيضًا منفذًا لإحالات إدارة الحالات. وجرى إحالة الأشخاص المعرضين لمخاطر العنف القائم على النوع الاجتماعي والناجين منه إلى القنوات المناسبة لمتابعة حالاتهم. وفي السياقات التي يصعب فيها تحديدًا معرفة هوية الناجين، يمكن أن تكون برامج المساعدات النقدية والقوائم منفذًا للناجين من العنف القائم على النوع الاجتماعي للحصول على خدمات إدارة الحالات وإحالتهم إلى الخدمات ذات الصلة. غير أنه من الأهمية بمكان ضمان إخضاع الموظفين الذين يعملون على الخط الساخن للتدريب الكامل على الإحالات الآمنة والأخلاقية والمناسبة، ووجود خدمات عالية الجودة للاستجابة لحالات العنف القائم على النوع الاجتماعي.

١٤ المجموعة الاستشارية المعنية ببرامج المقابلات مع المخبرين الرئيسيين والعنف القائم على النوع الاجتماعي والمساعدات النقدية والقوائم، يناير/كانون الثاني - فبراير/شباط ٢٠١٩

## جری تنظيم هذا الملخص على النحو التالي: الاعتبارات الأساسية حسب مرحلة دورة البرنامج - في كلا الجزأين الثاني والثالث

تلي الاعتبارات الرئيسية والممارسات الواعدة والدروس المستفادة والمعرفة الأساسية المتوافقة معها في هذا الملخص مراحل دورة برنامج المساعدات الإنسانية. وتضمن أكبر قدر ممكن من الروابط إلى ما يقابلها من أقسام **الإرشادات حول العنف القائم على النوع الاجتماعي**، الموجهة إلى غير المتخصصين في العنف القائم على النوع الاجتماعي، إضافة إلى ما يقابلها من أقسام برامج المساعدات النقدية **لشراكة التعلم للتبادلات النقدية (CaLP): مجموعة أدوات جودة البرنامج (يُشار إليها فيما بعد باسم "مجموعة أدوات جودة البرنامج")**، المتاح للمتخصصين وغير المتخصصين في المساعدات النقدية والقوائم الوصول إليها. وعلى هذا النحو، يصبح من السهل إدراك مدى ارتباط اعتبارات العنف القائم على النوع الاجتماعي والمساعدات النقدية والقوائم المحددة بالإرشادات الأشمل للعنف القائم على النوع الاجتماعي والمساعدات النقدية والقوائم.

أما مراحل دورة البرنامج المدرجة هنا ليست جامعة مانعة؛ ولم يضم هذا الملخص سوى المراحل والمراحل الفرعية التي تتضمن أدلة وإرشادات محددة متعلقة بالعنف القائم على النوع الاجتماعي والمساعدات النقدية والقوائم. وجرى موازنة المراحل لإدماج الأنشطة الخاصة ببرامج المساعدات النقدية والقوائم بها، فعلى سبيل المثال هناك مرحلة فرعية عن "اختيار آلية التسليم" وهي جزء من مرحلة التصميم<sup>10</sup>.

يرجى ملاحظة أنه جرى تسليط الضوء على التقييمات والتحليل والرصد الخاص بالعنف القائم على النوع الاجتماعي بسبب محور تركيز هذا الملخص، لكن قد تشمل أفضل الممارسات أيضًا تقييمات وتحليلات جنديرية، يمكن إجراؤها جنديرية مشتركة أو متكاملة مع التقييمات الخاصة بالعنف القائم على النوع الاجتماعي.

➔ هل أنت متخصص أو منفذ/شريك أو مدير في برامج المساعدات النقدية والقوائم و/أو قطاع آخر؟ **انتقال إلى الجزء الثاني**

➔ هل أنت منسق مجموعة/قطاع أو منسق شؤون إنسانية أو جهة مانحة؟ **انتقال إلى الجزء الثاني أو الجزء الثالث**

➔ هل أنت متخصص في العنف القائم على النوع الاجتماعي؟ **توجه إلى الجزء الثالث أو ألق نظرة على الجزء الثاني أولاً**

10 يمكن الاطلاع على مزيد من المعلومات عن التخطيط العام للنقد وتسليمه في **مجموعة أدوات جودة البرنامج** لشراكة التعلم للتبادلات النقدية **ومتوفر مزيد من المعلومات باستفاضة على الموقع الإلكتروني**

# الجزء الثاني: إدماج الحد من مخاطر العنف القائم على النوع الاجتماعي في برامج المساعدات النقدية والقسائم

الجزء الثاني موجه إلى المتخصصين والمنفذين/الشركاء والمدراء في قطاع المساعدات النقدية والقسائم أو القطاعات الأخرى، إضافة إلى منسقي المجموعات/القطاعات ومنسقي الشؤون الإنسانية والمانحين.

نشجع كافة الجهات الفاعلة في مجال العمل الإنساني على قراءة الممارسات الواعدة!

## تحليل الحالة والاستجابة

➔ **انظر الإرشادات حول العنف القائم على النوع الاجتماعي: التقييم والتحليل والتخطيط (صفحة ٣٣) ومجموعة أدوات جودة البرنامج: تحليل الحالة ومجموعة أدوات جودة البرنامج: تقييم المخاطر والفرص وتحليل مواطن الضعف**

### تحليل الحالة بالنسبة للعنف القائم على النوع الاجتماعي<sup>١٦</sup>

✓ يجب على المجموعة أو الفريق العامل المعني ببرامج المساعدات النقدية والقسائم السعي لإجراء تحليل حالة العنف القائم على النوع الاجتماعي والدعوة إلى ذلك، وقد يتضمن التحليل معلومات عن حوادث مبلغ عنها وتقارير سردية وغيرها من المعلومات المتاحة في التقييمات والتحليلات المشتركة أو القطاعية، والتحليلات من متخصصين في العنف القائم على النوع الاجتماعي. ويجب أن يضم تحليل حالة العنف القائم على النوع الاجتماعي معلومات عن العلاقات الجنسية والمسؤوليات وديناميات السلطة داخل الأسرة والمجتمع المحلي قبل النزوح وأثنائه. ويجب أن يعكس التحليل أوجه عدم المساواة الهيكلية الأخرى (على سبيل المثال، على أساس السن أو الإعاقة أو السمات الشخصية الأخرى، مثل الإثنية) التي تتداخل مع العلاقات الجنسية.

✓ استخدم المعلومات والبيانات والأدوات الموجودة لإرشاد التحليل حيثما أمكن ذلك، لتفادي إصابة المشاركين في البرنامج "بالفتور من التقييم"<sup>١٧</sup> وتكبد تكاليف إضافية غير ضرورية. تجنب تكرار التقييمات التي تتطلب جمع البيانات الأولية ما لم تكن المعلومات الموجودة رديئة الجودة أو معدومة أصلاً.

١٦ للاطلاع على تقييمات سريعة للعنف القائم على النوع الاجتماعي يمكن إجراؤها من المتخصصين في العنف القائم على النوع الاجتماعي أو بالتعاون الوثيق معهم، انظر تقييم مخاطر العنف القائم على النوع الاجتماعي والحد منها: إرشادات لمقدمي المساعدات النقدية وأدوات دليل مجموعات التركيز للمناقشة وإجراء المقابلات في **مجموعة أدوات الارتقاء بالمساعدات النقدية للحماية من العنف القائم على النوع الاجتماعي**

١٧ ويُطلب من المشاركين/المستفيدين المشاركة في عمليات مسح متكررة وغيرها من عمليات جمع البيانات، وهو ما يبعدهم عن حياتهم الخاصة وسُبل عيشهم. انظر، على سبيل المثال، **التدخلات التكاملية للصحة العقلية والدعم النفسي للاجئين في حالات الأزمات الإنسانية: الرعاية الصحية التكاملية للاجئين في القرن الحادي والعشرين** (فايسبيكر وآخرون، ٢٠١٩)

## تقييم السوق وتحليله

- ✓ أقم مشاورات مع النساء والفتيات والرجال والفتيان (مع مراعاة مختلف مخاطر العنف القائم على النوع الاجتماعي على النساء والفتيات والرجال والفتيان من ذوي الإعاقة وذوي الانتماءات الإثنية والدينية والهويات الجنسية المختلفة) حول الوصول الآمن والعدل إلى الأسواق (مثل حرية التنقل وترك المسافات و العوامل الموسمية وتوفر سلع محددة وأوقات العمل في السوق).
- ✓ ضع في الاعتبار احتمالية نشوب أي توترات أو حالات عنف بين المستفيدين المستهدفين والتجار المحليين في السوق. ضع في الاعتبار العوائق المادية والمعلوماتية والمتعلقة بالمواقف التي تحول دون وصول مختلف الأفراد إلى المساعدات النقدية والقسائم والحفاظ عليها والاستفادة منها بطريقة آمنة وكريمة. يمكن إدماج هذه الاعتبارات في **أداة تحليل مخاطر العنف القائم على النوع الاجتماعي لبرامج المساعدات النقدية والقسائم** في هذا الملخص.

## تحليل مخاطر العنف القائم على النوع الاجتماعي في المساعدات النقدية والقسائم

- ✓ عادة ما ترتبط مخاطر العنف القائم على النوع الاجتماعي الناجمة عن المساعدات الإنسانية أو الخدمات أو المتفاقمة من جرائها، بالتصميم الشامل للبرنامج، الذي ينشأ غالبًا من عدم وجود تقييمات أو تحليلات حالة ملائمة، أو عدم تطبيق الدروس المستفادة على تصميم البرنامج كما ينبغي<sup>١٨</sup>، وبذلك، لا يمكن أن تُعزى المخاطر الناشئة إلى طريقة المساعدات (مثل التحويلات النقدية، القسائم، المساعدات العينية) أو الخدمات مباشرة أو بمفردها.
- ✓ التأكد من أن يصب تحليل الحالة للعنف القائم على النوع الاجتماعي في تحليل مخاطر العنف القائم على النوع الاجتماعي في برامج المساعدات النقدية والقسائم.
- ✓ قم بإجراء تحليل لمخاطر العنف القائم على النوع الاجتماعي في برامج المساعدات النقدية والقسائم (**انظر الأداة الواردة في هذه الملخص**)، مع مراعاة المخاطر المحددة للعنف القائم على النوع الاجتماعي على مختلف الأفراد والفئات المعرضة للخطر وآليات الحد من هذه المخاطر.
- ✓ أشرك أخصائيي العنف القائم على النوع الاجتماعي قدر الإمكان نظرًا لحساسية تحليل مخاطر هذا العنف. ويمكن تعميم المعلومات غير الحساسة/المجمّعة حول مخاطر العنف القائم على النوع الاجتماعي وأنواعه واتجاهاته في أداة تحليل مخاطر العنف القائم على النوع الاجتماعي في برامج المساعدات النقدية والقسائم.
- ✓ تذكر الاعتبارات المتعلقة بمختلف الفئات. هناك فئات من الأشخاص أكثر عرضة للضرر من غيرهم من فئات السكان الأخرى. يعود ذلك غالبًا لكونهم أقل نفوذًا في المجتمع أو أكثر اعتمادًا على غيرهم للبقاء على قيد الحياة أو أقل ظهورًا لموظفي الإغاثة أو لأنهم بخلاف ذلك مهمشين كالأشخاص ذوي الإعاقة والمراهقات والأرامل والنساء من السكان الأصليين والفتيات والفتيان والأقليات الإثنية والدينية<sup>١٩</sup> قد يكون نوع أو شدة مخاطر العنف القائم على النوع الاجتماعي خاصة بالسياق (على سبيل المثال، قد يكون الزواج المبكر أكثر انتشارًا في بعض حالات الطوارئ أكثر من غيرها).
- ✓ افهم اتجاهات المخاطر المرتبطة بالعنف القائم على النوع الاجتماعي ومخاوف السلامة قبل وأثناء الأزمة، بما في ذلك المتضررين منها. اجمع ما بين نتائج التقييمات التشاركية (مع أشخاص من مختلف الأعمار والأجناس والإعاقات) وتقييمات الحماية والرصد وتقييمات مواطن الضعف والقدرة أو تقييمات أخرى حديثة بغية التوصل إلى تحديد أفضل للمخاطر والقدرات والأولويات. تعاون مع المتخصصين في العنف القائم على النوع الاجتماعي والفئات المجتمعية لتفسير النتائج والاتجاهات وفهمها.<sup>٢٠</sup>

١٨ إجراء الفريق الاستشاري المعني بالعنف القائم على النوع الاجتماعي والمساعدات النقدية والقسائم مقابلات مع المخبرين الرئيسيين، يناير/كانون الثاني - فبراير/شباط ٢٠١٩؛ شراكة التعلم للتبادلات النقدية **الأوراق المجمّعة عن البرامج الجنسية والتحويلات النقدية في سياقات العمل الإنساني، والحماية في المساعدات النقدية: استعراض للمؤلفات**

١٩ **الإرشادات حول العنف القائم على النوع الاجتماعي** الصفحة ١٠

٢٠ انظر على سبيل المثال **سياسة المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين بشأن السن والجنس والتنوع والإرشادات حول العنف القائم على النوع الاجتماعي**

- ✓ تجنب وضع افتراضات إذ قد يتعرض الرجال والفتيان أيضًا لخطر الاستغلال والاعتداء في بعض السياقات. استشير الأخصائيين والبيانات القائمة والمجتمعات المحلية والأفراد.<sup>٢١</sup>
- ✓ قم بتحديد المخاطر المحددة على الأطفال والشباب ومعالجتها. أقم مناقشة مع الجهات الفاعلة في مجال العنف القائم على النوع الاجتماعي أو حماية الطفل أو الجهات الفاعلة الأخرى التي لديها القدرة على توفير هذه المعلومات.
- ✓ اطلب من المجتمعات المحلية تحديد المخاطر المحتملة للعنف القائم على النوع الاجتماعي والفوائد المتعلقة بمختلف جوانب المساعدات النقدية والقسائم، إما من جانب أخصائيي العنف القائم على النوع الاجتماعي أو بالتعاون معهم، أو بطريقة سرية/عامة في فئات مصنفة حسب السن والجنس والإعاقة وعوامل التفاوت الأخرى الخاصة بالسياق، حسب الاقتضاء. حلل الاحتمال النسبي للمخاطر وأثرها مع تحديد آليات الوقاية أو الحد منها، مع مراعاة الاحتياجات والقدرات المختلفة.
- ✓ انظر بعين الاعتبار إلى العلاقات الاجتماعية داخل الأسرة المعيشية والمجتمع المحلي التي قد تسبب في زيادة مخاطر العنف القائم على النوع الاجتماعي أو أشكال العنف الأخرى على المستفيدين.

## الدروس المستفادة: يمكن أن يساعد تحليل مخاطر العنف القائم على النوع الاجتماعي الخاصة بالسياق على الحد من هذه المخاطر ضمن برامج المساعدات النقدية والقسائم والمساعدات العينية<sup>٢٢</sup>

تم الإبلاغ عن وقوع حوادث عنف قائم على النوع الاجتماعي عن طريق آلية التعقيب والرد بأحد مشروعات الإيواء التي تشمل توزيع مساعدات نقدية وعدة إيواء على العائدين من النازحين داخليًا. كانت تلك أسرًا متعددة الزوجات، وتبين لاحقًا عدم كفاية مبالغ المساعدات النقدية والعينية لإعالة الزوجة الثانية وأطفالها، مما أدى إلى نشوب توترات داخل الأسرة المعيشية. وخلص الفريق إلى أن تحليل السياق كان يجب أن يتجاوز البيانات المصنفة حسب الجنس والسن والإعاقة للنظر في الديناميات الجندرية قبل الأزمة، والنظر في مدى تأثيرها بالأزمة وتقييم الآثار المترتبة على العنف الجندري أو القائم على النوع الاجتماعي على البرامج.

في هذه الحالة، اتضح أن مخاطر العنف القائم على النوع الاجتماعي ليست خاصة بالمساعدات النقدية والقسائم (فقد أجمت المساعدات النقدية والقسائم والمساعدات العينية التوترات داخل الأسرة). وكان من الممكن تجنب هذه المخاطر بنوعية أفضل من التقييمات الأولية والتحليل والتصميم.

## تعبئة الموارد

### 📍 انظر الإرشادات حول العنف القائم على النوع الاجتماعي: تعبئة الموارد (صفحة ٣٧)

- ✓ قم بتجسيد الوعي بمخاطر العنف القائم على النوع الاجتماعي المرتبطة باستخدام طرائق مختلفة للمساعدة، وقم بتضمين الاستراتيجية المقترحة للحد من المخاطر ورصدها على امتداد دورة البرنامج في المقترحات الخاصة بالمساعدات النقدية والقسائم كجزء من أي برنامج قطاعي/متعدد القطاعات. تضمين بنود الميزانية لهذه الأنشطة والتأكد من أنها تشمل مشاركة النساء والفتيات وغيرهن من الفئات المعرضة لخطر العنف القائم على النوع الاجتماعي في ذلك السياق تحديدًا.

٢١ المعايير الدنيا للوقاية من العنف القائم على النوع الاجتماعي والتصدي له في حالات الطوارئ

٢٢ الحد من مخاطر العنف القائم على النوع الاجتماعي في برامج الإيواء: ثلاث دراسات حالة، ودراسة حالة من بنين

### 📌 انظر الإرشادات حول العنف القائم على النوع الاجتماعي: التنفيذ (صفحة ٣٨) ومجموعة أدوات جودة البرنامج: تصميم البرنامج

#### عام

- ✓ استخدم النتائج المستخلصة من تحديد وتحليل مخاطر العنف القائم على النوع الاجتماعي والتحليلات للاسترشاد بها في تصميم أو تنفيذ أو تحديث المساعدات النقدية والقوائم القائمة وبرامجها الشامل.
- ✓ صمّم أنشطة برنامج من شأنها تيسير مشاركة المرأة، مثل إشراك مستفيدات إضافيات يتحملن مسؤولية رعاية الطفل، مما يمكن النساء من المشاركة في برامج المساعدات النقدية والقوائم التي تستغرق وقتًا طويلًا مثل برنامج النقد لقاء العمل (CFW).
- ✓ تأكد من تخطيط البرامج التي تستغرق وقتًا طويلًا مثل برنامج النقد لقاء العمل لتنفذ في موسم الجذب، لتجنب خلق منافسة مع أنشطة سبل العيش القائمة، وهو ما قد يتسبب في تسرب الأطفال من المدرسة للعمل.

#### معايير الأهلية والاستهداف

- ✓ وضع معايير الأهلية على أساس تقييمات الاحتياجات ومواطن الضعف والقدرات وعلى المدخلات الواردة من أخصائيي برامج الحماية والعنف القائم على النوع الاجتماعي، بما في ذلك مديرو الحالات، وتنسيق المعايير ومواءمتها مع قطاعات/مجموعات أو مع الفريق العامل القطاعي/فريق التنسيق المشترك بين المجموعات، حسب الاقتضاء. ويجب توثيق هذه المعايير بوضوح بوصفها جزءًا من إجراءات التشغيل الموحدة لبرامج المساعدات النقدية والقوائم، أو مضافة إليها.
- ✓ قد يكون الاستهداف على أساس النوع الاجتماعي أو أي استهداف فتوي آخر لبرامج المساعدات النقدية والقوائم مناسبًا في بعض السياقات. ومن المهم هنا ملاحظة أن الاستهداف على أساس النوع الاجتماعي في برامج المساعدات النقدية والقوائم (للنساء عادةً)، كما هو الحال مع أي طريقة من طرق المساعدات أو الخدمات الإنسانية، لن يؤدي دائمًا إلى شعورهن بالتمكين، كما لن يؤدي استهدافهن دائمًا إلى زيادة مخاطر تعرضهن للعنف من الشريك الحميم - ولكن وأي هذه النتائج ممكنة الحدوث.<sup>٢٣</sup> وبالنسبة لأي طريقة من طرق المساعدات أو الخدمات الإنسانية، يجب أن يعكس الاستهداف السياق وتحليل مخاطر العنف القائم على النوع الاجتماعي وأهداف البرنامج.
- ✓ **ولا ينبغي إطلاقًا استهداف الأشخاص المعرضين لخطر العنف القائم على النوع الاجتماعي أو الناجين منه فقط في أحد البرامج. انظر الدروس المستفادة: الاستهداف عمومًا لتجنب الوصم وتأجيج التوترات داخل المجتمع المحلي.**
- ✓ ترسيخ مبدأ المرونة عند استهداف الجهات الفاعلة في برامج المساعدات النقدية والقوائم لإدماج الإحالات المخصصة لحالات العنف القائم على النوع الاجتماعي التي تستوفي معايير الأهلية لتلقي المساعدات النقدية والقوائم والتي ربما لم يشملها تحديد الهوية الأولي. التأكد من إخضاع جميع الموظفين للتدريب على الإحالات وتحديث مسارات الإحالة. يقع على عاتق المتخصصين في العنف القائم على النوع الاجتماعي مسؤولية إتاحة مسارات الإحالة وبناء قدرات غير المتخصصين على إجراء الإحالات.<sup>٢٤</sup>
- ✓ في الحالات التي يمكن فيها إقران المساعدات النقدية والقوائم مع برامج الحماية من العنف القائم على النوع الاجتماعي وما يتصل بها من خدمات، يجب العمل عن كثب مع متخصصي العنف القائم على النوع الاجتماعي لتحديد وتقييم المعرضين لخطر العنف القائم على النوع الاجتماعي، وإحالتهم إلى مساعدات أخرى في حال لم تمثل المساعدات النقدية والقوائم أهمية تذكر بالنسبة لهم.

٢٣ انظر ملخص الدليل على مدونة شراكة التعلم للتبادلات النقدية #GenderCash: عام مضي على ندوة نيروبي عن الشؤون الجنسانية، وتحديدًا البرامج الجندرية والمساعدات النقدية في مالوي؛ الحماية في المساعدات النقدية: استعراض للمؤلفات وبرامج التحويلات النقدية الإنسانية ونتائج العنف القائم على النوع الاجتماعي

٢٤ دليل تنسيق تدخلات العنف القائم على النوع الاجتماعي في حالات الطوارئ (مجال مسؤولية المجموعة العالمية للحماية عن العنف القائم على النوع الاجتماعي ٢٠١٨، قيد الطباعة).

## الدروس المستفادة: الاستهداف عمومًا لتجنب الوصم وتأجيج التوترات داخل المجتمع المحلي<sup>٢٥</sup>



استهدف أحد المشاريع الإنسانية فقط النازحين مصابين بفيروس نقص المناعة البشرية ومتلازمة نقص المناعة المكتسب (الإيدز) ومتعايشين معه للحصول على الدعم النقدي وسبل العيش في شرق أفريقيا، وبعد مدة قصيرة تفهم أفراد المجتمع الآخرون معايير الاستهداف. وتبيّن من تعقيبات أفراد المجتمع المحلي أن المجموعة المستهدفة، وخصوصًا الأشخاص ذوي الميول الجنسية والهويات الجنسية المختلفة تعرضوا لتمييز متزايد من أفراد آخرين في مجتمعهم المحلي في حين كان يفترض أن يتلقوا معاملة تفضيلية من المنظمة. تم تجميد المشروع وتكليفه ليضم معايير هشاشة أوسع، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر الأشخاص المصابين بفيروس نقص المناعة البشرية ومتلازمة نقص المناعة المكتسب (الإيدز) ومتعايشين معه.

## معارف ضرورية: الحاجة إلى دليل ميداني إضافي بشأن وقت وكيفية إجراء استهداف قائم على النوع الاجتماعي لبرامج المساعدات النقدية والقسائم<sup>٢٦</sup>



وضعت الوكالات المساهمة في إعداد هذا الملخص تعريفًا للاستهداف - على وجه التحديد، كيفية تحديد الوقت المناسب للاستهداف على أساس النوع الاجتماعي لبرامج المساعدات النقدية والقسائم وبدون أن يسفر عن تفاقم مخاطر العنف القائم على النوع الاجتماعي - بأنه جزء حاسم الأهمية من الكشف المستمر عن الأدلة ودراسات الحالة بشأن الحد من مخاطر العنف القائم على النوع الاجتماعي في برامج المساعدات النقدية والقسائم. في وقت نشر هذه الملخص، لم تُطرح أي ممارسات واعدة على المستوى القطري، مما يدل على أن المنظمات ما تزال في مرحلة الاختبار والتعلم في هذا المجال. في واقع الأمر، تبيّن من مراجعة حديثة لبرامج المساعدات النقدية والقسائم والأدلة الجندرية أن العديد من البرامج التي تستخدم المساعدات النقدية والقسائم، تستخدم أحد أشكال الاستهداف الفئوي للفئات (مثل كبار السن والأسر المعيشية التي تعيلها أنثى والأسر المعيشية التي تضم أيتام أو أطفال مستضعفين) التي تواجه فقرًا في الدخل، غير أن البحث الخاص بفعالية الاستهداف الفئوي للوصول إلى من هم في أمس الحاجة أو المعرضين لخطر العنف القائم على النوع الاجتماعي ما زال محدودًا للغاية.

وركزت دراسات ميدانية حديثة على الطرق التي يمكن للأنشطة مثل مجموعات المناقشة حول الشؤون الجنسانية والتدريب التمثيلي وغيرها من أنشطة التوعية المساعدة بها على منع أو التخفيف من حدة النزاعات داخل الأسرة المعيشية (وربما العنف) التي قد تنشأ نتيجة تسمية النساء كمتلقين للمساعدات النقدية والقسائم أو مستفيدين مستهدفين منها.

## اختيار آليات الإيصال

✓ لا تكون آليات الإيصال، شأنها شأن سائر جوانب المساعدات النقدية والقسائم، "مأمونة" أو "محفوفة بالمخاطر" بطبيعتها - يعتمد هذا على السياق ويمكن تحديده عبر مشاورات مع المجتمعات والأفراد المتأثرين ومقدمي الخدمات المالية وغيرها من الجهات الفاعلة في المجال الإنساني عن طريق آليات التنسيق.

٢٥ المقابلات مع المخبرين الرئيسيين، التي تجريها المجموعة الاستشارية المعنية ببرامج العنف القائم على النوع الاجتماعي والمساعدات النقدية والقسائم، يناير/كانون الثاني - فبراير/شباط ٢٠١٩

٢٦ [الإرشادات حول العنف القائم على النوع الاجتماعي \(الصفحة ١٥\): قدرة المساعدات النقدية على تعزيز المساواة بين الجنسين وتمكين المرأة؛ تمهيد السبيل: ما نعرفه \(وما لا نعرفه\) عن آثار المساعدات النقدية على النتائج الجندرية في الأوضاع الإنسانية؛ الحماية في المساعدات النقدية: استعراض للمؤلفات](#)

- ✓ أدرج قواعد السلوك والبروتوكولات/ والتدريبات بشأن الحماية من الاستغلال والاعتداء الجنسيين والبروتوكولات المتعلقة بإحالات العنف القائم على النوع الاجتماعي، إذا كان ذلك مناسبًا، في العقود المبرمة مع الشركاء المنفذين لبرامج المساعدات النقدية والقسائم ومقدمي الخدمات المالية. ويكتسي هذا الأمر أهمية خاصة عندما يتفاعل الشركاء أو مقدمي الخدمات مباشرة مع المستفيدين المستهدفين؛ ويجب وضع أنشطة تحديد مخاطر العنف القائم على النوع الاجتماعي والحد منه ورصده موضع التنفيذ وفقًا لذلك.
- ✓ اشترط في العقود المبرمة مع مقدمي الخدمات المالية (FSPs) ضرورة اتخاذ تدابير لضمان إمكانية الوصول، بما في ذلك إلى الأشخاص الذين يعانون من إعاقات جسدية وسمعية وبصرية وذهنية ونفسية واجتماعية.
- ✓ أسأل النساء والرجال والفتيات والفتيان ذوي الإعاقة والمسنات والمسنين عن إمكانية وصولهم إلى آليات التنفيذ (خاصة في الحالات التي تستخدم التقنيات الحديثة، مثل المسوحات البيومترية أو الخدمات النقدية المتنقلة أو بطاقات السحب). حدد أي ضمانات إضافية يجب وضعها موضع التنفيذ لضمان وصولهم الآمن أو حدد آليات إيصال بديلة لمجموعة فرعية من الفئة المستهدفة إذا لزم الأمر.
- ✓ احرص على رصد سلامة آليات وطرائق الإيصال من خلال آليات الرصد بعد التوزيع والتعقيب. تأهب لإعادة النظر في آلية وطريقة الإيصال إذا أدت في نهاية المطاف إلى تفاقم مخاطر الحماية أو نشوعها أو في حال ورود تقارير تفيد بوقوع تجاوزات.

## معارف ضرورية: يمكن أن تساعد خيارات الإيصال وآليات التدريب والتعقيب على الحد من مخاطر العنف القائم على النوع الاجتماعي أثناء إيصال التحويلات النقدية والقسائم

في أحدث استعراضات للأدلة الناتجة عن برامج المساعدات النقدية والقسائم والعنف القائم على النوع الاجتماعي،<sup>٢٧</sup> تبين أن إحدى حالات تقديم المساعدات النقدية والقسائم التي من المحتمل أن تُعرض المستفيدين للخطر، هي حين يتعرضون للتحرش أو الاستغلال، أو كليهما معًا، من المنفذين والسلطات التي يحصلون منها على المساعدات النقدية أو القسائم. يمكن لتقديم آليات تسليم متعددة أو مراعاة التعاقد مع مقدمي خدمات مالية أو إقامة نقاط توزيع أو متاجر متعددة في حالة القسائم، وتوفير التدريب للموظفين الميدانيين والشركاء بشأن الوقاية من الاستغلال والاعتداء الجنسيين، وتحسين ملاءمة آليات المساءلة والتعقيب والاستجابة وسلامتها وإمكانية الوصول إليها أن يساهم في الحد من مخاطر العنف القائم على النوع الاجتماعي أثناء صرف وتحصيل المساعدات النقدية والقسائم.

### قيمة التحويل النقدي ووتيرته ومدته

- ✓ ضع في الاعتبار العوائق الإضافية المحتملة والتميز على أساس السن والجنس والإعاقة وغيرها من السمات الشخصية المختلفة لضمان الوصول الآمن من كافة المستفيدين المستهدفين إلى المساعدات النقدية والقسائم. حدد قيمة التحويل النقدي ووتيرته ومدة برنامج المساعدات النقدية والقسائم لضمان وصول تحويلات نقدية آمنة إلى مجموعة متنوعة من المستفيدين، بمن فيهم النساء والرجال والفتيات والفتيان ذوي الإعاقة أو ذوي الهويات الجنسية غير المطابقة. انظر مربع النص بشأن **تعزيز الوصول الآمن إلى المساعدات النقدية والقسائم للجميع**.
- ✓ اختر آلية تتيح خيار السماح للمستفيدين بسحب مبالغ صغيرة على مرات متعددة (وتحمل رسوم المعاملة) في حال حصولهم على تحويلات بمبالغ كبيرة، للحد من مخاطر استهدافهم بغرض السرقة. (قد يكون من الضروري في بعض الحالات حصولهم على دفعات بمبالغ إجمالية كبيرة لتحقيق أهداف البرنامج).
- ✓ ضع في الاعتبار احتمالية أن تتكبد بعض الأسر المعيشية تكاليف إضافية (مثل الأسر المعيشية التي تتضمن أشخاصًا من ذوي الإعاقة في شكل تكاليف تدبير وسيلة نقل سهلة الاستخدام أو الرعاية الصحية أو الأجهزة المساعدة أو عندما تؤثر مسؤوليات الرعاية في الأنشطة المدرة للدخل).

### ٢٧ برامج التحويلات النقدية الإنسانية ونتائج العنف القائم على النوع الاجتماعي

✓ ضع في الاعتبار الجوانب الجندرية، مثل حرية التنقل والعمل غير المأجور في رعاية المعالين، عند اختيار توقيتات التحويلات النقدية. على سبيل المثال، قد لا يمكن للنساء الوصول إلى نقاط توزيع المساعدات النقدية والقسائم بعد الزوال أو خلال ساعات النهار المزدحمة. قد يؤثر العمل الموسمي والظروف الجوية أيضًا في إمكانية الوصول. على النقيض من المساعدات العينية، يمكن تحويل تسليم المساعدات النقدية والقسائم إلى نظام تسليم إلكتروني. مع تقييم الجدوى والتدريب المناسبين، يمكن أن يسمح التسليم الإلكتروني، مثل التحويلات النقدية عبر الهاتف المحمول، للمستفيدين باستلام المساعدات النقدية والقسائم دون الحاجة إلى الذهاب إلى نقطة التوزيع المادية.

## معارف ضرورية: تعزيز الوصول الآمن إلى المساعدات النقدية والقسائم للجميع<sup>٢٨</sup>



قد يتعلق تكافؤ فرص الوصول بالوصول المادي (مثل الوصول إلى الأسواق) والحصول على المعلومات (مثل فهم المعلومات المتعلقة بصرف التحويلات) وإمكانية الوصول إلى التكنولوجيا (مثل الإلمام بالتكنولوجيا النقالة، انظر أيضًا **اختيار آلية الإيصال**) والمواقف (على سبيل المثال، هل تمكنت المؤسسات المالية والموردون وأسر الأشخاص ذوي الإعاقة الذهنية من اتخاذ قراراتهم المالية بأنفسهم). يعتبر حرمان النساء من الحصول على المعلومات من جانب المنفذين أو بسبب الأمية، شكلاً من أشكال العنف القائم على النوع الاجتماعي. لذلك، يجب إخضاع أنواع الوصول هذه للتحليل عند النظر في المساعدات النقدية والقسائم، بل في جميع طرائق المساعدات. ومن شأن المشاركة المجتمعية والتشاركية في تحليل مخاطر العنف القائم على النوع الاجتماعي وتحديد آليات الحد منها أن تقطع شوطاً طويلاً نحو مكافحة التمييز، عن قصد أو من دون قصد، في الحصول على المساعدات، بما في ذلك المساعدات النقدية والقسائم، والوقاية من العنف ضد المعرضين لخطر العنف القائم على النوع الاجتماعي.

✓ احرص على مراجعة وتحديث مبالغ التحويلات بصفة منتظمة لتلبي الاحتياجات الأساسية بناءً على تكلفة المعيشة (انظر سلة الحد الأدنى للإنفاق (MEB) في **الملحق ١: مسرد المصطلحات**)، لتفادي آليات التأقلم المحفوفة بالمخاطر مثل الاشتغال بالجنس أو دفع الفتيات لترك الدراسة. ضع في الاعتبار أيضًا تحمل بعض الأسر المعيشية تكاليف إضافية، قد يجب تغطيتها عن طريق إضافة مبلغ، يضاف إلى قيمة سلة الحد الأدنى للإنفاق..

## استراتيجية الخروج

✓ كما هو الحال مع أي برنامج، قم بتخطيط وتنسيق استراتيجية خروج للمساعدات النقدية والقسائم وبرنامجها الشامل على مستوى القطاع/ متعدد القطاعات بوصفه جزءًا من التصميم الأولي للبرنامج أو في أقرب وقت ممكن في حال مواصلة العمل في برنامج قائم بالفعل. ولا يقتصر ذلك على برامج المساعدات النقدية والقسائم، بل له أهمية بالنسبة للمساعدات العينية كذلك، وهو جدير بالذكر كونه أحد الجوانب التي كثيرًا ما تُغفل في تصميم البرنامج عمومًا.<sup>٢٩</sup>

✓ من المؤسف عدم كفاية الأدلة أو الإرشادات حتى الآن بشأن أفضل الممارسات المتعلقة باستراتيجية خروج المساعدات النقدية والقسائم، لا سيما فيما يتعلق بالحد من مخاطر العنف القائم على النوع الاجتماعي. وردت أمثلة لروابط إلى برامج سُبل العيش/التوظيف طويلة الأجل وخدمات الحماية في **الجزء الثالث: استراتيجية الخروج**.

<sup>٢٨</sup> مع تقديم حركة برامج التحويلات النقدية، كيف لنا أن نضمن عدم تهميش الأشخاص ذوي الإعاقة في برامج التحويلات النقدية لحالات الطوارئ؟

<sup>٢٩</sup> المقابلات مع المخبرين الرئيسيين، التي تجريها المجموعة الاستشارية المعنية ببرامج العنف القائم على النوع الاجتماعي والمساعدات النقدية والقسائم، يناير/كانون الثاني - فبراير/شباط ٢٠١٩

### 📌 انظر الإرشادات حول العنف القائم على النوع الاجتماعي: التنفيذ (صفحة ٣٨) ومجموعة أدوات جودة البرنامج: التنفيذ

#### التسجيل والإحالات

- ✓ تأكد من التنسيق المستمر مع الجهات الفاعلة في مجال العنف القائم على النوع الاجتماعي أو شبكات الإحالة الخاصة بالعنف القائم على النوع الاجتماعي أو مراكز تنسيق العنف القائم على النوع الاجتماعي، أو جميعها معًا، لضمان إحالات آمنة وأخلاقية باستخدام المسارات القائمة وربطها بالخدمات الحالية.
- ✓ قم بتوفير التدريب وبناء القدرات لموظفي الخطوط الأمامية على كيفية دعم الناجين من العنف القائم على النوع الاجتماعي في حال رغبة أحد الناجين في الكشف عن تجاربه بالتعاون مع أخصائيي العنف القائم على النوع الاجتماعي.
- ✓ في السياقات التي لا تتواجد فيها جهات فاعلة في مجال العنف القائم على النوع الاجتماعي أو مسارات إحالة في منطقة عملياتك، احرص على إشراك أخصائيي العنف القائم على النوع الاجتماعي في البلد أو في وكالتك للحصول على إرشادات خاصة بالبرنامج. استعن **بديل الجيب بشأن العنف القائم على النوع الاجتماعي** للحصول على إرشادات حول كيفية الدعم الآمن للناجين في السياقات التي لا توجد بها جهات فاعلة في مجال العنف القائم على النوع الاجتماعي.<sup>٣٠</sup>
- ✓ اسعّ جاهدًا لتنفيذ التسجيل بالشراكة مع الجهات الفاعلة في مجال الحماية وحماية الطفل والعنف القائم على النوع الاجتماعي قدر الإمكان لإقامة حلقة وصل مع الخدمات القائمة.
- ✓ بالتنسيق مع أخصائيي العنف القائم على النوع الاجتماعي، انظر في إيجاد مسارات للإحالات الآمنة والسرية للأشخاص المعرضين للخطر أو الناجين من العنف القائم على النوع الاجتماعي بهدف التوصل إلى ممارسة استهداف أشمل (إذا لم تكن مضمنة مسبقًا عن طريق استيفاء معايير الاستهداف الاجتماعية والاقتصادية)، على سبيل المثال، بمساعدة أخصائيي الحالات، لثلاث فئات معينة باهتمام غير مسوغ (مثل الناجين من العنف القائم على النوع الاجتماعي والأشخاص ذوي الميول الجنسية والهويات الجنسية المختلفة)، وربما يعرضهم ذلك لمزيد من المخاطر.

#### حماية البيانات

- ✓ احرص على تلقي الموظفين تدريب كافٍ على إجراء التقييم أو التسجيل لضمان السرية والحساسية وحماية البيانات. إذ قد ينجم عن انتهاكات سرية البيانات الشخصية زيادة مخاطر التعرض للإيذاء أو العنف أو استهداف فئات معينة من السكان.<sup>٣١</sup>
- ✓ احرص على تضمين حماية البيانات وسرية البيانات الشخصية وقواعد السلوك في العقود المبرمة مع مقدمي الخدمات المالية، لا سيما في حالة الاتصال المباشر بين الوكيل والمستفيدين. وهذا خاص بالمساعدات النقدية والقسائم أكثر من المساعدات العينية، إذ قد يتطلب الأمر أن يحتفظ مقدمو الخدمات المالية اتصال مباشر مع المستلمين أثناء إيصال المساعدات النقدية والقسائم في نقاط التوزيع مثل فروع البنوك أو أجهزة صرف النقود أو المتاجر.<sup>٣٢</sup>

#### الإيصال

- ✓ قم بإدماج استراتيجيات تخفيف آثار العنف القائم على النوع الاجتماعي في إجراءات التشغيل الموحدة للمساعدات النقدية والقسائم (مثل معايير المشاركة المتساوية للنساء والرجال) ولكن ربما مع أنواع مختلفة من المساعدات النقدية والقسائم والخدمات التكميلية، وإجراءات وسياسات تبادل المعلومات المحمية أو السرية حول حوادث العنف القائم على النوع الاجتماعي، أو إجراءات الوكالة للإبلاغ والتحقيق واتخاذ إجراءات تأديبية في حالات الاستغلال والاعتداء الجنسيين.

#### ٣٠ دليل الجيب بشأن العنف القائم على النوع الاجتماعي

٣١ انظر **القائمة المرجعية لحماية بيانات نظام إدارة معلومات العنف القائم على النوع الاجتماعي ووافق حماية بيانات موظفي نظام إدارة معلومات العنف القائم على النوع الاجتماعي**

٣٢ انظر **البروتوكول والقائمة المرجعية لحماية البيانات وغيرها من المعلومات حول حماية البيانات الخاصة بالعنف القائم على النوع الاجتماعي على الموقع الإلكتروني لحماية بيانات نظام إدارة معلومات العنف القائم على النوع الاجتماعي**

## معارف ضرورية: ما يجب على الجهات الفاعلة في مجال المساعدات النقدية والقسائم القيام به في حالة الكشف عن حالات عنف قائم على النوع الاجتماعي؟



في الحالات التي يكشف فيها الناجون من العنف القائم على النوع الاجتماعي عن تعرضهم للعنف إلى الجهات الفاعلة في المساعدات النقدية والقسائم/القطاع التقني، استرشد بمسار/آلية الإحالة المتفق عليها في هذا الموقع. وإذا لم يتوفر هذا الخيار، فاستشر الأخصائيين في مجال العنف القائم على النوع الاجتماعي. وإذا لم تتوفر أي من هذه الخدمات، فراجع **دليل الجيب بشأن العنف القائم على النوع الاجتماعي**.

### التنسيق

#### 📌 انظر الإرشادات حول العنف القائم على النوع الاجتماعي: ضمان تنفيذ المبادئ التوجيهية: مسؤولية الجهات الفاعلة الرئيسية (صفحة ١٨-٢٨) ومجموعة أدوات جودة البرنامج: التنسيق

### الجهات الفاعلة في برامج المساعدات النقدية والقسائم

- ✓ نشق مع المنظمات المحلية والمنظمات المجتمعية، بما فيها المنظمات النسائية ومنظمات ذوي الإعاقة من النساء والرجال للاستفادة منها في تحليل مخاطر العنف القائم على النوع الاجتماعي، لا سيما فيما يتعلق بالوضع قبل الأزمة.
- ✓ باشر التنسيق مع مختلف الفرق الوظيفية/القطاعية وفقاً لأهداف البرنامج ومع مراكز تنسيق العنف القائم على النوع الاجتماعي للتصدي لمخاطره وضمان الحماية منه وتحديد فرص سُبل العيش للنساء والفتيات والفئات الأخرى المعرضة للخطر.

### الفريق القطري للعمل الإنساني/فريق التنسيق المشترك بين المجموعات<sup>٣٣</sup>/الفريق العامل القطاعي

- ✓ تأكد من أن التقييمات المتعلقة بالنقد والقسائم والرصد وآليات جمع البيانات الأخرى تشمل أسئلة من شأنها التحري بأمان عن مخاطر العنف القائم على النوع الاجتماعي، وكذلك تصنيف البيانات حسب الجنس والسن والإعاقة وعوامل عدم المساواة الأخرى لرصد تكافؤ فرص وصول جميع السكان المعرضين للخطر<sup>٣٤</sup>.
- ✓ احرص على تضمين تقارير منتظمة في الاجتماعات المشتركة بين المجموعات/القطاعات والفريق العامل القطاعي عن الاستراتيجيات المستخدمة للحد من مخاطر العنف القائم على النوع الاجتماعي في المساعدات النقدية والقسائم ونتائج هذه الاستراتيجيات. احرص على تضمين مسائل تقييم المساعدات النقدية والقسائم المتعلقة بالوقاية من العنف القائم على النوع الاجتماعي وتخفيف آثاره.

### منسقو القطاع/المجموعة وفريق التنسيق المشترك بين المجموعات/الفريق العامل القطاعي

- ادع شركاء النقد لإدماج الحد من مخاطر العنف القائم على النوع الاجتماعي في آلية استجابات برامجهم، مع الرجوع إلى **المبادئ التوجيهية بشأن العنف القائم على النوع الاجتماعي** والحد من مخاطر العنف القائم على النوع الاجتماعي على نطاق أوسع.
- ✓ احرص على تبادل خبرات إدماج الحد من مخاطر العنف القائم على النوع الاجتماعي في برامج المساعدات النقدية والقسائم وكيف أسهم ذلك في تقديم استجابة فعالة.
- ✓ التمس آلية تنسيق برامج العنف القائم على النوع الاجتماعي للدعم والتوجيه، وعين جهة تنسيق للخدمات النقدية، حيثما أمكن ذلك، لتشارك بانتظام في اجتماعات تنسيق العنف القائم على النوع الاجتماعي.

<sup>٣٣</sup> بناءً على توجيهات منسق الشؤون الإنسانية/الفريق القطري للعمل الإنساني، يقع على عاتق (فرق) التنسيق المشترك بين المجموعات مسؤولية دعم التنسيق التشغيلي والتقني المشترك بين القطاعات والمساعدة في ضمان استجابة فعالة خلال كل مرحلة من مراحل دورة البرنامج. وتضمن الفرق العاملة المعنية بالمساعدات النقدية وفريق التنسيق المشترك بين المجموعات تنسيق المساعدات النقدية في حالات اللاجئين. راجع [www.humanitarianresponse.info](http://www.humanitarianresponse.info)

<sup>٣٤</sup> انظر تقييم مخاطر العنف القائم على النوع الاجتماعي والحد منها: إرشادات لمقدمي المساعدات النقدية، ومنفذي عمليات الرصد بعد التوزيع: تكييف المساعدات النقدية للحد من مخاطر العنف القائم على النوع الاجتماعي في تعميم الاعتبارات المتعلقة بالعنف القائم على النوع الاجتماعي في المساعدات النقدية واستخدام النقد في التصدي للعنف القائم على النوع الاجتماعي

✓ ادعُ إلى مساعدات نقدية وقسائم من شأنها الحد من مخاطر العنف القائم على النوع الاجتماعي إلى أدنى حد ممكن نتيجة المشاركة، ويسهل حصول المعرضين لمخاطر العنف القائم على النوع الاجتماعي عليها.

## الرصد

### 📌 انظر الإرشادات حول العنف القائم على النوع الاجتماعي: الرصد والتقييم (صفحة ٤٤) والرصد والتقييم على امتداد دورة البرنامج (تبدأ من صفحة ٦٨، حسب القطاع) ومجموعة أدوات جودة البرنامج: الرصد

## عام

- ✓ صنف أدوات وبيانات الرصد حسب السن والجنس والإعاقة وغيرها من العوامل، حسب الاقتضاء، لتحديد العوائق والمخاطر التي تتعرض لها فئات السكان المعرضة للخطر.
- ✓ احرص على أن يركز رصد النتائج على مخاطر العنف القائم على النوع الاجتماعي المحددة وفعالية تدابير الحد منها التي تم اتخاذها بعد إجراء تحليل لمخاطر العنف القائم على النوع الاجتماعي بالنسبة للمساعدات النقدية والقسائم (راجع [خوارزمية تقرير الطريقة وأداة تحليل مخاطر العنف القائم على النوع الاجتماعي](#) في هذا الملخص).<sup>٣٥</sup> ويمكن تضمينها في أدوات عمليات الرصد بعد توزيع التحويلات النقدية أو القسائم إن لم تكن عالية الحساسية؛ يجب جمع المعلومات الحساسة على أيدي أخصائين في العنف القائم على النوع الاجتماعي
- ✓ احرص على تقييم معارف ومهارات العاملين في الخطوط الأمامية المدربين على كيفية تلقي حالة إفصاح عن العنف القائم على النوع الاجتماعي عند مشاركتها طواعية وكيفية إحالتها على نحو آمن باستخدام مسارات الإحالة القائمة.
- ✓ حلل على نحو مشترك (مع الجهات الفاعلة في مجال المساعدات النقدية والقسائم وأخصائى العنف القائم على النوع الاجتماعي/الحماية) بيانات الرصد مع تعديل البرامج استنادًا إلى هذه البيانات والمخاطر المحددة والتعقيب من المستفيدين. استجب فورًا إلى إشارات الخطر.
- ✓ اجعل عملية الرصد بعد التوزيع للتحويلات النقدية أو القسائم جزءًا من نظام رصد لكامل البرنامج أو عملية الاستجابة.
- ✓ لا تقم برصد عدد حوادث العنف القائم على النوع الاجتماعي في أحد المجتمعات المحلية أو إجراء مقابلات مع الضحايا أو تسجيل تفاصيل الحادث. لأن هذا قد يتسبب في مزيد من الضرر ولا يتوافق مع ممارسات الأمان والأخلاقيات العالمية.

## مؤشرات الرصد النموذجية<sup>٣٦</sup>

يرجى ملاحظة أنه يجب تصميم المؤشرات في مرحلة مبكرة من دورة البرنامج، بوصفه جزءًا من مرحلة **التصميم**. وتضمّن المؤشرات النموذجية هنا بوصفها جزءًا من قسم **الرصد** لتقديم أمثلة على الاعتبارات المذكورة آنفًا.

## رصد العملية والنواتج

- ✓ تقسم النسبة المئوية للنساء [أو أي فئة أخرى معرضة للخطر، حسب السياق]، حسب الفئة العمرية ووجود/عدم وجود إعاقات، اللاتي يبلغن عن شعورهن بانعدام الأمان أو تعرضهن لخطر الإيذاء بسبب أي من الجوانب المتعلقة بالمساعدات النقدية والقسائم داخل الأسرة المعيشية أو خارجها (أي سحبها، الاحتفاظ بها، إنفاقها)
- ✓ النسبة المئوية للمستفيدين الذين يبلغون ذاتيًا عن الوصول الآمن للمساعدات النقدية والأسواق.

<sup>٣٥</sup> للاطلاع على إرشادات بشأن الرصد المتعلق بالحد من مخاطر العنف القائم على النوع الاجتماعي في برامج المساعدات النقدية والقسائم، انظر **الرصد والحد من مخاطر العنف القائم على النوع الاجتماعي: إرشادات لمقدمي المساعدات النقدية** وعمليات الرصد بعد التوزيع المرافقة لتكييف برامج المساعدات النقدية والقسائم للحد من مخاطر العنف القائم على النوع الاجتماعي. مستقاة من **المعايير الدنيا للوقاية من العنف القائم على النوع الاجتماعي والتصدي له في حالات الطوارئ**. راجع أيضًا **ورقة النصائح الجندرية للمساعدات النقدية**، ومؤشرات نتائج المساعدات النقدية متعددة الأغراض المرتبطة بوصفها جزءًا من مسار عمل المساعدات النقدية في الصفقة الكبرى

- ✓ النسبة المئوية للنساء كمتلقيات رئيسيات للمساعدات النقدية داخل الأسر المعيشية
- ✓ إجمالي مبلغ المساعدات النقدية والقوائم المقدمة للسكان المستهدفين (التي تستند إلى معايير الأهلية الشاملة للمعرضين لخطر العنف القائم على النوع الاجتماعي)
- ✓ صافي النسبة المئوية أو نسبة رفع مستوى وعي المستفيدين المبلغين ذاتيًا بخدمات العنف القائم على النوع الاجتماعي أو الوصول إليها أو غيرها من خدمات الحماية

## رصد النتائج

- ✓ النسبة المئوية للأسر المعيشية التي أبلغت عن انخفاض التوترات الأسرية نتيجة تلقيهم مساعدات نقدية
- ✓ التغييرات المتصورة في حصول المستفيدين على موارد الأسرة المعيشية والتحكم بها؛ الإبلاغ الذاتي عن ازدياد شعور الاستقلالية أو التشاركية في اتخاذ القرارات (التغيير النوعي أو النسبة المئوية للتغير في إبلاغ المستفيدين أو إبلاغ النساء)

## التقييم

### ➔ انظر الإرشادات حول العنف القائم على النوع الاجتماعي: الرصد والتقييم (صفحة ٤٤) والرصد والتقييم طوال الدورة البرنامجية (تبدأ في صفحة ٦٨ بحسب القطاع) ومجموعة أدوات جودة البرنامج: التقييم الشامل

- ✓ احرص على تضمين الحد من مخاطر العنف القائم على النوع الاجتماعي في نطاق التقييم لدراسة ملاءمة المساعدات النقدية والقوائم وفعاليتها وكفاءتها وأثرها. يتطلب هذا المجال أدلة إضافية عن الممارسات الواعدة والدروس المستفادة.
- ✓ اجمع الأدلة وشارك الدروس المستفادة حول ما يمكن القيام به لإشراك النساء والفتيات ذوات الإعاقة والأفراد الآخرين المعرضين لمخاطر أكبر للعنف القائم على النوع الاجتماعي في سياق المساعدات النقدية والقوائم.

# الحد من مخاطر العنف القائم على النوع الاجتماعي في المساعدات النقدية والقسائم: خوارزمية تقرير الطريقة وأداة تحليل مخاطر العنف القائم على النوع الاجتماعي للمساعدات النقدية والقسائم

عادة ما ترتبط المخاطر المتعلقة بالعنف القائم على النوع الاجتماعي الناجمة عن المساعدات أو الخدمات الإنسانية أو تتفاقم من جراءها، بالتصميم العام للبرنامج، والتي كثيرًا ما تنشأ نتيجة عدم وجود تقييمات أو تحليلات مناسبة أو عدم تطبيق الدروس المستفادة منها على تصميم البرنامج كما ينبغي.<sup>٣٧</sup> وبذلك، لا يمكن أن تُعزى المخاطر الناشئة، مباشرة أو حصريًا، إلى طريقة المساعدات (مثل التحويلات النقدية، القسائم، المساعدات العينية) أو الخدمات.

استخدم **خوارزمية تقرير الطريقة وأداة تحليل مخاطر العنف القائم على النوع الاجتماعي للمساعدات النقدية والقسائم** للمفاضلة بين الخيارات أثناء مرحلة **تحليل الاستجابة/ والتقييمات والتحليل والتخطيط** في المساعدات النقدية والقسائم وبرنامجها الشامل.

**الخطوة الأولى ← مع المجتمعات المحلية، تفكر مليًا في خوارزمية تقرير الطريقة** هذه خطوة أولية للبدء في التفكير فيما إذا كانت المخاطر متعلقة باستخدام النقدية والقسائم كطريقة أم لا، أي هل ستواجه المخاطر نفسها حال استخدام المساعدات العينية؟ هل سيحدث الاختيار بين المساعدات النقدية والقسائم فرقًا؟ أم سيكون من الأفضل تجنب المساعدات المباشرة تمامًا والتركيز فقط على تقديم الخدمات؟ سيتناول تحليل مخاطر العنف القائم على النوع الاجتماعي هذه الأسئلة باستفاضة كما ينبغي اتخاذ قرار نهائي بشأن اختيار الطريقة بعد هذا التحليل

**الخطوة الثانية ← مع المجتمعات المحلية، قم بإجراء تحليل لمخاطر العنف القائم على النوع الاجتماعي في برامج المساعدات النقدية والقسائم.** حدد ما إذا كانت مخاطر العنف القائم على النوع الاجتماعي مرتبطة بجوانب محددة من المساعدات النقدية والقسائم (مثل الطريقة، آلية الإيصال، ووتيرة التحويل) وعدّل تلك الجوانب حسب الاقتضاء. حدد كيف يمكن تعزيز أمان المساعدات النقدية والقسائم. ضع في الاعتبار أيضًا كيف يمكن أن تساعد المساعدات النقدية والقسائم، مع غيرها من مكونات البرنامج، على الحد من مخاطر العنف القائم على النوع الاجتماعي.

الاعتبارات الإضافية لأداة تحليل مخاطر العنف القائم على النوع الاجتماعي (مطابقة لتلك الواردة في **قسم تحليل مخاطر العنف القائم على النوع الاجتماعي المتقدم**):

✓ أشرك أخصائيي العنف القائم على النوع الاجتماعي قدر الإمكان نظرًا لحساسية تحليل مخاطر هذا العنف. بينما يمكن تعميم المعلومات غير الحساسة/المجمّعة عن مخاطر العنف القائم على النوع الاجتماعي وأنواعه واتجاهاته في أداة تحليل مخاطر العنف القائم على النوع الاجتماعي للمساعدات النقدية والقسائم.

٣٧ المقابلات مع المخبرين الرئيسيين، التي تجريها المجموعة الاستشارية المعنية ببرامج العنف القائم على النوع الاجتماعي والمساعدات النقدية والقسائم، يناير/كانون الثاني - فبراير/شباط ٢٠١٩؛ **ورقات مجمعة لشراكة التعلم للتبادلات النقدية حول برامج النوع الاجتماعي والتحويلات النقدية في السياقات الإنسانية، والحماية في المساعدات النقدية: استعراض للمؤلفات**

✓ تذكر أخذ مختلف الفئات بعين الاعتبار. هناك فئات من الأشخاص أكثر عرضة للضرر من غيرهم من فئات السكان الأخرى. وهذا غالبًا لأنهم أقل نفوذًا في المجتمع أو أكثر اعتمادًا على غيرهم للبقاء على قيد الحياة أو أقل ظهورًا لموظفي الإغاثة أو لأنهم بخلاف ذلك مهمشين مثل النساء والفتيات ذوات الإعاقة والمراهقات والأرامل والنساء من السكان الأصليين والفتيات والفتيان من مختلف الانتماءات الإثنية والدينية.<sup>٣٨</sup> قد يكون نوع أو شدة مخاطر العنف القائم على النوع الاجتماعي خاصة بالسياق (على سبيل المثال، قد يكون الزواج المبكر أكثر انتشارًا في بعض حالات الطوارئ أكثر من غيرها).

✓ افهم اتجاهات المخاطر المرتبطة بالعنف القائم على النوع الاجتماعي ومخاوف السلامة قبل وأثناء الأزمة، بما في ذلك المتضررين منها. اجمع ما بين نتائج التقييمات التشاركية (مع أشخاص من مختلف الأعمار والأجناس والإعاقات) وتقييمات الحماية والرصد وتقييمات مواطن الضعف والقدرة أو تقييمات أخرى حديثة بغية التوصل إلى تحديد أفضل للمخاطر والقدرات والأولويات. تعاون مع أخصائيي العنف القائم على النوع الاجتماعي والفئات المجتمعية لتفسير النتائج والاتجاهات وفهمها.<sup>٣٩</sup>

✓ تجنب وضع الافتراضات، إذ قد يتعرض الرجال والفتيان أيضًا لخطر الاستغلال والاعتداء في بعض السياقات. استشير المتخصصين والبيانات القائمة والمجتمعات المحلية والأفراد.<sup>٤٠</sup>

✓ قم بتحديد المخاطر المحددة على الأطفال والشباب ومعالجتها. ناقش مع الجهات الفاعلة في مجال العنف القائم على النوع الاجتماعي أو حماية الطفل أو الجهات الفاعلة الأخرى التي لديها القدرة على توفير هذه المعلومات.

✓ اطلب من المجتمعات المحلية تحديد المخاطر المحتملة للعنف القائم على النوع الاجتماعي والفوائد المتعلقة بمختلف جوانب المساعدات النقدية والقسماء، إما من جانب أخصائيي العنف القائم على النوع الاجتماعي أو بالتعاون معهم، أو بطريقة سرية/عامة في فئات مصنفة حسب السن والجنس والإعاقة. حلل الاحتمال النسبي للمخاطر وأثرها مع تحديد آليات الوقاية أو الحد منها، مع مراعاة الاحتياجات والقدرات المختلفة.

✓ انظر بعين الاعتبار إلى العلاقات الاجتماعية داخل الأسرة المعيشية والمجتمع المحلي التي قد تتسبب في زيادة مخاطر العنف القائم على النوع الاجتماعي أو أشكال العنف الأخرى على المستفيدين.

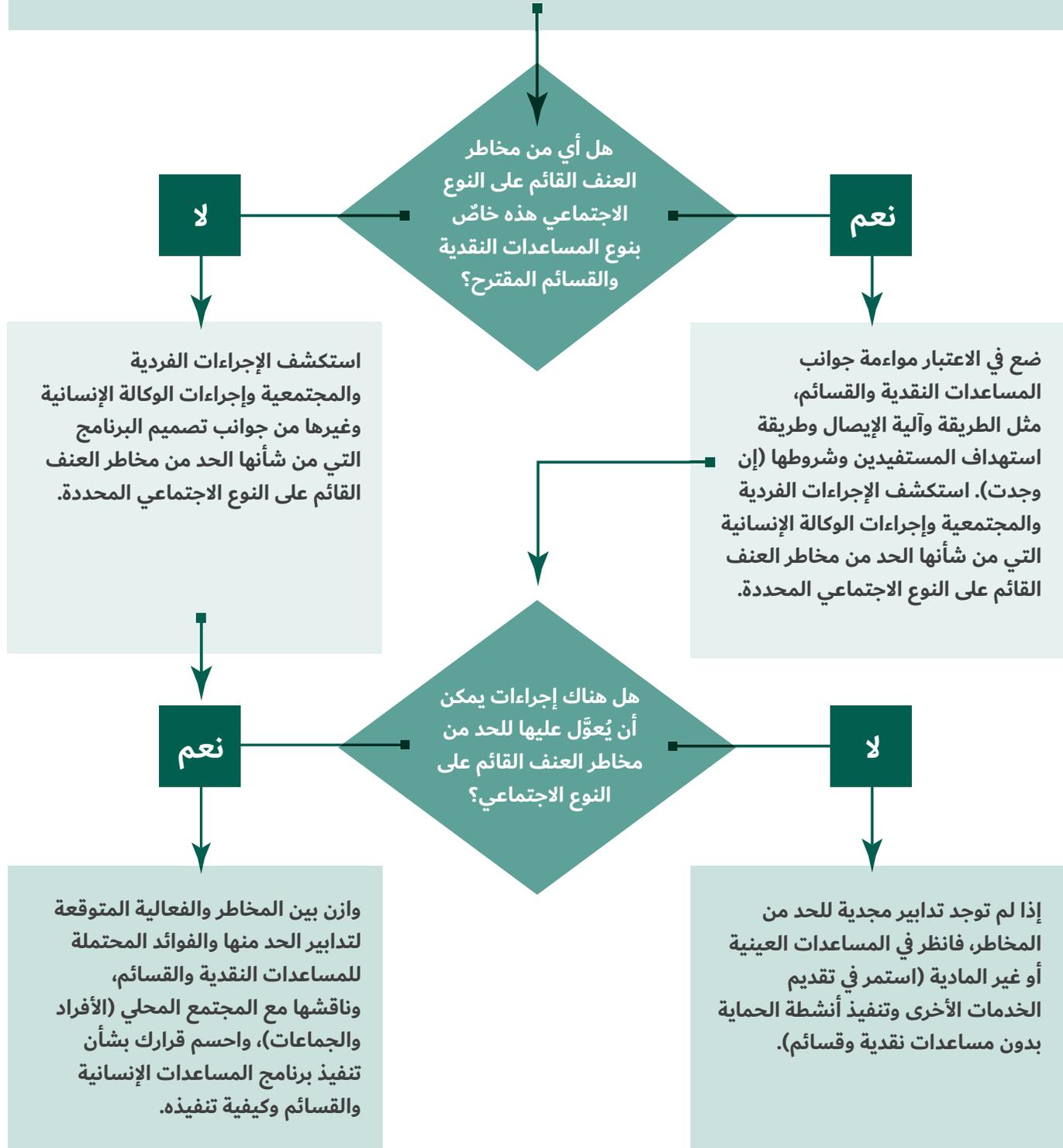
٣٨ إرشادات حول العنف القائم على النوع الاجتماعي الصفحة ١٠

٣٩ انظر على سبيل المثال سياسة المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين بشأن السن والجنس والتنوع والمبادئ التوجيهية بشأن العنف القائم على النوع الاجتماعي

٤٠ المعايير الدنيا للوقاية من العنف القائم على النوع الاجتماعي والتصدي له في حالات الطوارئ

## خوارزمية تقرير الطريقة - النظر في مخاطر العنف القائم على النوع الاجتماعي المتعلقة بالطريقة

بالتعاون مع المجتمعات المحلية، حدّد مخاطر العنف القائم على النوع الاجتماعي التي قد تنشأ أو تتفاقم نتيجة برنامج المساعدات النقدية والقسائم المقترح، وحدّد المعرضين للخطر في هذا السياق. وعيّن ثقل/أهمية خاصة بالسياق لمخاطر العنف القائم على النوع الاجتماعي.



## أداة تحليل مخاطر العنف القائم على النوع الاجتماعي للمساعدات النقدية والقسائم<sup>٤١</sup>

في العمود في أقصى يمين الأداة تندرج "فئات مخاطر العنف القائم على النوع الاجتماعي/المساعدات النقدية والقسائم". وتحدد هذه الفئات حسب العناصر الأساسية **لتعميم الحماية ومبادئ اسفير للحماية**، وتتكيف لتعكس بعض المجالات الأكثر شيوعًا التي تنشأ فيها المخاطر أو تتفاقم نتيجة المساعدات النقدية والقسائم على النحو المشار إليه في أحدث استعراضات الأدلة والممارسات الواعدة والدروس المستفادة والمقابلات مع المخبرين الرئيسيين التي يتناولها هذا الملخص.<sup>٤٢</sup>

يرجى ملاحظة أن: وضعت فئات مخاطر العنف القائم على النوع الاجتماعي/المساعدات النقدية والقسائم بهدف تشجيع **التفكير النقدي**. يجب على الجهات الفاعلة في مجال العمل الإنساني التي تقوم بتحليل المخاطر هذا، **مثاليًا بمشاركة و/أو بقيادة الأفراد والمجتمعات المتضررة من الأزمات**، إضافة فئات أخرى من مخاطر العنف القائم على النوع الاجتماعي/المساعدات النقدية والقسائم. يمكن الاطلاع على قالب فارغ قابل للطباعة لأداة تحليل مخاطر العنف القائم على النوع الاجتماعي في المساعدات النقدية والقسائم في **الملحق ٤**. تم ملء الجدول هنا كمثال توضيحي.

---

٤١ هذه الأداة مأخوذة عن أداة تحليل مخاطر وفوائد الحماية في **دليل الحماية في المساعدات النقدية**. راجع أيضًا: تقييم مخاطر العنف القائم على النوع الاجتماعي والحد منها: إرشادات لمقدمي الخدمات النقدية في **تعميم اعتبارات العنف القائم على النوع الاجتماعي في المساعدات النقدية والاستفادة من النقد في آلية التصدي للعنف القائم على النوع الاجتماعي مجموعة أدوات الارتقاء بالمساعدات النقدية للحماية من العنف القائم على النوع الاجتماعي**

٤٢ انظر الملحق ٢: المراجع والملحق ٣: شكر وتقدير

٤٣ ضع في الاعتبار الأنواع الأساسية الستة للعنف القائم على النوع الاجتماعي على النحو المبين في نظام إدارة المعلومات المتعلقة بالعنف الجندري (GBVIMS): الاغتصاب والاعتداء الجنسي والاعتداء الجسدي والزواج القسري والحرمان من الموارد أو الفرص أو الخدمات والإيذاء النفسي/العاطفي. انظر **أداة تصنيف العنف القائم على النوع الاجتماعي** لنظام إدارة المعلومات المتعلقة بالعنف الجندري.

أبق على هذه العناوين	الفوائد المحتملة في هذا المجال	تدابير الجهات الفاعلة في مجال العمل الإنساني للحد من المخاطر	التدابير المجتمعية والفردية للحد من المخاطر	أنواع العنف القائم على النوع الاجتماعي المحتملة	مخاطر العنف القائم على النوع الاجتماعي (خاصة بالسياق)	فئة مخاطر العنف القائم على النوع الاجتماعي/ المساعدات النقدية والقسائم
	تحسين فرص وصول الأشخاص ذوي الميول والهويات الجنسية المختلفة إلى الموارد والفرص	استكشاف الخيارات لضمان السرية وآليات تسليم بديلة/ سرية ومعايير استهداف أشمل لتجنب الوصم	شبكات الدعم غير الرسمية وخدمات الاستجابة للعنف القائم على النوع الاجتماعي	الاعتداء الجسدي، والإيذاء النفسي	الأفراد الذين لا يرغبون في التسجيل لدى الوكالة أو لدى مقدم الخدمات المالية خشية أنه قد تحدد هويتهم الجنسية أو ميولهم الجنسية ويسفر ذلك عن تعرضهم للتمييز كنتيجة مباشرة لمشاركتهم في تدخلات المساعدات النقدية والقسائم.	المشاركة والإدماج (خصوصًا فيما يتعلق بنشر المعلومات والتوعية)
	يمكن أن تكون المساعدات النقدية والقسائم الإلكترونية شديدة السرية، ويتم صرفها على دفعات متعددة، وتسمح لهذه الفئة بالوصول إلى الموارد والخدمات، ولكن عليك مراعاة العوائق التي تحول دون وصول هذه الفئة إلى التكنولوجيا واستخدامها	تحديد آلية تسليم آمنة؛ والعمل مع المنظمات المجتمعية لضمان السلامة بعد التسليم؛ ووضع آليات الرصد والتعقيب والاستجابة موضع التنفيذ	الاعتماد على مقدمي الرعاية الموثوق بهم لجمع المساعدات؛ ودعم الجماعات النسائية	الاعتداء الجنسي، الاعتداء الجسدي، الإيذاء النفسي/ العاطفي	يُنظر إلى المسنات من ذوات الإعاقة على أنها "أهدافًا سهلة" للصوص بعد إيصال المساعدات النقدية أو القسائم إليهم	الوصول الآمن والكريم (خصوصًا فيما يتعلق بالآليات إيصال المساعدات النقدية والقسائم)
	مناقشة أوسع لمخاطر واتجاهات العنف القائم على النوع الاجتماعي مع المنظمات المجتمعية	التشاور مع المجتمعات المحلية حول معايير استهداف المستضعفين وتضمين بروتوكولات حماية البيانات في الاتفاقيات المبرمة مع مقدمي الخدمات المالية.	المشاورات والتوعية المجتمعية من الجماعات النسائية المحلية والمنظمات المجتمعية الأخرى، لمناقشة معايير الاستهداف	العنف العاطفي والجسدي	تجري مشاركة البيانات الشخصية مع مقدم الخدمات المالية بدون بروتوكولات مناسبة للسرية ويشارك موظفو مقدم الخدمات المالية الذين هم أعضاء أيضًا في المجتمع المحلي معلومات حول المستفيدين المستهدفين، مما ينتج عنه حدوث تمييز ضد المستفيدات المنتميات إلى أقلية إثنية من قبل المجتمع المضيف (غير مستفيد).	سرية البيانات الشخصية للناجين والأشخاص المعرضين للخطر
	يمكن أن تؤدي المساعدات النقدية والقسائم إلى توليد الشعور بالتمكين عند النساء والفتيات؛ وتعزيز قدرة الأسر المعيشية على تلبية احتياجاتها وتقليل التوترات داخل الأسرة المعيشية	وضع شروط للمساعدات النقدية والقسائم، مثل قيد الفتيات والفتيان بالمدارس؛ وضمان عقد مشاورات مجتمعية محلية قوية لإرشاد تصميم البرامج؛ وضمان تضمين برامج المساعدات النقدية والقسائم بوصفها جزءًا من برنامج أشمل يدعم الاحتياجات الأساسية والقدرة على الصمود والتثقيف بحقوق المرأة	المشاورات والتوعية المجتمعية من المنظمات المجتمعية، ومجموعات النقاش بشأن النوع الاجتماعي وحقوق المرأة التي يشارك فيها النساء والرجال من مختلف الأعمار	زواج الأطفال القسري (الزواج المبكر)	قد يؤدي زيادة دخل الأسرة المعيشية إلى الزواج المبكر للفتيات المراهقات لأن الأسرة تستطيع تحمل "مهر العروس"	الأعراف الاجتماعية والعلاقات مع الشريك وداخل الأسرة المعيشية والمجتمع المحلي
						غير ذلك (خاصة بالسياق)

املاً الخلايا في الوسط  
حسب سياق عملك

# الجزء الثالث: استخدام المساعدات النقدية والقسائم كجزء من الوقاية من العنف القائم على النوع الاجتماعي والتصدي له (برامج متخصصة تنفذها الجهات الفاعلة في مجال العنف القائم على النوع الاجتماعي)

إرشادات الجزء الثالث موجهة إلى أخصائيي العنف القائم على النوع الاجتماعي، ومن ثم لا تتكرر جميع أقسام الجزء الثاني نفسها (مراحل دورة البرنامج) هنا. نشجع أخصائيي العنف القائم على النوع الاجتماعي على تصفح أو قراءة الجزء الثاني كذلك.

تشجّع كافة الجهات الفاعلة في مجال العمل الإنساني على قراءة الممارسات الواعدة!

## عام: نظرة عامة على الأدلة

### معارف ضرورية - أدلة متباينة على نتائج مساهمة المساعدات النقدية والقسائم في الوقاية من العنف القائم على النوع الاجتماعي والتصدي له<sup>٤٤</sup>

يمكن لبرامج المساعدات النقدية والقسائم المصممة بعناية، بوصفها أحد مكونات دعم سُبل العيش/الدعم الاقتصادي، المساعدة على استئصال الأعراف الاجتماعية والجنديرية السلبية التي تحصر المرأة في المجال المنزلي. ومع ذلك، يمكن أن تنذر تهديدات الأعراف السائدة بتفاقم حدوث بعض أشكال العنف القائم على النوع الاجتماعي.

يجب تصميم المساعدات النقدية والقسائم لتهدف إلى المساهمة في تحقيق نتائج إيجابية في التصدي للعنف القائم على النوع الاجتماعي بوصفه جزءًا من مجموعة من المكونات الخاصة بالسياق لدعم الوقاية من العنف القائم على النوع الاجتماعي والتصدي له (مثل إدارة الحالات وتقديم خدمات عالية الجودة وأنشطة تغيير السلوك وتطوير السياسات والدعوة). يمكن لبرامج المساعدات النقدية والقسائم إتاحة الوصول على خدمات الرعاية غير العاجلة والمنقذة للأرواح كذلك وسُبل العيش وارتفاع معدل الاستفادة من خدمات الاستجابة (إذا كانت متوفرة) للنساء المعرضات للخطر والأطفال وغيرهم من الفئات المعرضة للخطر في حالات الطوارئ في السياقات التي يجب فيها دفع تكاليف الخدمات أو التكاليف اللوجستية (مثل الانتقالات والمسكن والطعام).

<sup>٤٤</sup> إدماج التحويلات النقدية في برامج العنف القائم على النوع الاجتماعي في الأردن؛ وبرنامج التحويلات النقدية الإنسانية ونتائج العنف القائم على النوع الاجتماعي؛ والمعايير الدنيا للوقاية من العنف القائم على النوع الاجتماعي والتصدي له في حالات الطوارئ

الممارسات الواعدة/الدروس المستفادة: يمكن للمساعدات النقدية والقسائم المساعدة على إنقاذ الأرواح وتحسين الحصول على الخدمات بوصفه جزءًا من إدارة الحالات، ويمكن للخدمات النفسية الاجتماعية تعزيز أثر المساعدات النقدية والقسائم في برامج العنف القائم على النوع الاجتماعي.



١) استخدم برنامج اللجنة الدولية للإنقاذ في الأردن لحماية المرأة وتمكينها اقتصاديًا التحويلات النقدية كأداة للحد من العنف القائم على النوع الاجتماعي والوقاية منه ضد المرأة من خلال دعم الاحتياجات الأساسية وتوفير خدمات حماية متخصصة.<sup>٤٥</sup> أثبت البرنامج أن تلقي المساعدات النقدية وحضور مجموعات النقاش حول الشؤون الجندرية للنساء والرجال ساعد على الحد من العنف من الشريك الحميم، وأن النقاشات حول المسائل الجنسانية وغيرها من الخدمات النفسية والاجتماعية كان لها أثر كبير الذي تجاوز مدة التحويلات النقدية. وتبين للجنة الدولية للإنقاذ أيضًا أن التحويلات النقدية المرتبطة بإدارة حالات العنف القائم على النوع الاجتماعي الفردية من شأنه إنقاذ الأرواح، بمنع حدوث تهديد وشيك بالعنف أو بالتأكد من دعم الصحة والسلامة والأمن فور وقوع حادث عنيف. وأفادت النساء أيضًا بشعورهن بالقوة والثقة والاحترام والاستقلالية والقدرة على التفاوض أثناء المشاركة في البرنامج وتلقي التحويلات النقدية.

٢) استقصت دراسة أجريت في لبنان مساهمة المساعدات النقدية المقدمة من المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين في الحد من مخاطر العنف القائم على النوع الاجتماعي والتصدي له.<sup>٤٦</sup> حيث قدمت المفوضية "مساعدات نقدية للحماية" في صورة دعم مستهدف ومصمم خصيصًا للتصدي لحادث حماية أو قابلية الضرر. وتبين أن المساعدات النقدية مناسبة للغاية للناجين من العنف القائم على النوع الاجتماعي بسبب طبيعتها السرية. ومن بين الأمثلة التي توضح النتائج الإيجابية: تمكين الناجين من الابتعاد عن المعتدي (المعتدين) واستئجار مسكن خاص بهم وبأطفالهم؛ وإجراء جراحة أو تدبير أمورهم أثناء تعافي أحد أفراد الأسرة؛ والبحث عن وظيفة أو منزل آخر للابتعاد عن الاعتداءات من جانب صاحب العمل أو صاحب المنزل. وتشير النتائج إلى أنه من بين العوامل التي تُمكن نجاح المساعدات النقدية في برامج العنف القائم على النوع الاجتماعي هو تقديم خدمات تكميلية فعالة ووضع خطط مدروسة لإدارة الحالات وتقديم المشورة حول قضايا السلامة والتمكين، بما في ذلك المسائل الجندرية والرصد.

## تحليل الحالة والاستجابة

📌 **إنظر الإرشادات حول العنف القائم على النوع الاجتماعي: التقييم والتحليل والتخطيط (صفحة ٣٣) ومجموعة أدوات جودة البرنامج: تحليل الحالة**

### تحليل حالة العنف القائم على النوع الاجتماعي

- ✓ ابن المساعدات النقدية والقسائم الرامية إلى الحد من استراتيجيات التكيف الخطرة المتعلقة بالجنس، على تقييمات الاحتياجات، وتحليلات الدخل والإنفاق، وتحليل مخاطر العنف القائم على النوع الاجتماعي الخاص بالسياق، والتي وضع الأخصائيون أو مدراء الحالة كلاً منها. تأكد دائمًا من أن التقييمات الفردية الحساسة لاستجابة المساعدات النقدية والقسائم لحالات العنف القائم على النوع الاجتماعي تنفذ فقط من قبل الجهات الفاعلة التي تلقت تدريبًا ملائمًا.
- ✓ وفي حالات وجود المتخصصين في العنف القائم على النوع الاجتماعي، يجب عليهم تقييم احتياجات الناجين والمخاطر التي تكتنفهم بصفة منتظمة وإحالتهم إلى المساعدات النقدية والقسائم (دون الكشف عن هويتهم/سرًا) عند الاقتضاء.

٤٥ **إدماج التحويلات النقدية في برامج العنف القائم على النوع الاجتماعي في الأردن**  
٤٦ **المساعدات النقدية والنوع الاجتماعي: الاعتبارات الأساسية والدروس المستفادة**

## تقييم السوق وتحليله

- ✓ ضع في الاعتبار ما إذا كان بإمكان الأشخاص المعرضين لخطر العنف القائم على النوع الاجتماعي، الوصول بأمانٍ إلى الأسواق لإنفاق تحويلاتهم النقدية أو قسائمهم، شأنهم شأن جميع المستفيدين المستهدفين ضمن برامج المساعدات النقدية والقسائم.
- ✓ اعطِ الأولوية للدعوة إلى حرية الوصول إلى الخدمات المتعلقة بحالات العنف القائم على النوع الاجتماعي مثل الخدمات الصحية أو القانونية؛ وإن لم يكن ذلك ممكنًا، يمكن النظر في تعزيز المساعدات النقدية والقسائم التي تشجع الوصول إلى هذه الأسواق.

## تعبئة الموارد

### ➔ انظر الإرشادات حول العنف القائم على النوع الاجتماعي: تعبئة الموارد (صفحة ٣٧)

- ✓ ضع مقترحات لتقديم خدمات العنف القائم على النوع الاجتماعي والتي تشمل المساعدات النقدية والقسائم كإحدى طرائق المساعدات لدعم الناجين، حيثما كان ذلك ملائمًا.
- ✓ تأكد من أن المقترحات تتضمن موارد لإعداد وتقديم التدريب للحكومة ومقدمي الخدمات المالية والجهات الفاعلة في مجال العمل الإنساني وللمجموعات النسائية وأعضاء المجتمع المشاركين في برامج المساعدات النقدية والقسائم حول التصميم والتنفيذ الآمن وسهل الوصول لبرامج المساعدات النقدية والقسائم لضمان ألا يتسبب إدخال المساعدات النقدية والقسائم في تعريض الناجين إلى مزيد من الضرر.

## التصميم

### ➔ انظر الإرشادات حول العنف القائم على النوع الاجتماعي: التنفيذ (صفحة ٣٨) ومجموعة أدوات جودة البرنامج: تصميم البرنامج

### عام

- ✓ تأكد من إنشاء حلقات وصل قوية مع الإدارة المستمرة للحالات في حال النظر في تقديم المساعدات النقدية والقسائم إلى جانب مساعدات وخدمات أخرى إلى الأشخاص المعرضين لخطر العنف القائم على النوع الاجتماعي والناجين منه.<sup>٤٧</sup>

### المشروطة

- ✓ هناك بعض النقاش الدائر حول الأخلاقيات المتعلقة بتحفيز (عن طريق فرض شروط على استلام التحويلات النقدية أو القسائم) على الاستفادة من خدمات مثل الدعم النفسي الاجتماعي. وبدلاً من "إجبار" المستفيدين من المساعدات النقدية والقسائم على حضور مجموعات النقاش أو جلسات الدعم النفسي الاجتماعي، قم باستعراض التقييمات الأولية وإعادة تحليلها وتشاور باستفاضة مع أفراد المجتمع المحلي، مثاليًا من خلال المجموعات النسائية أو غيرها من المنظمات المجتمعية المماثلة، للتوصل إلى فهم أفضل لاحتياجات وتفضيلات مختلف الفئات بحيث يمكن تكييف البرنامج وفقًا لذلك. انظر الجزء الأول، القسم (ب): **المشاركة والإدماج؛ الاتصالات؛ المساءلة والتعقيب** لواردة سابقاً في هذا الملخص.

<sup>٤٧</sup> تظن بعض الجهات الفاعلة في مجال العمل الإنساني أنه يجب عدم توفير المساعدات النقدية والقسائم إلا بوصفها جزءًا من التصدي للعنف القائم على النوع الاجتماعي في حال كان مدمجًا تمامًا في إدارة الحالات، ولكن لا يتوفر حتى الآن قاعدة أدلة رسمية تقارن المساعدات النقدية والقسائم عن طريق إدارة الحالات مع المساعدات التي ليست ضمن إدارة الحالات، لكنها مرتبطة بها. للاطلاع على الإرشادات، انظر **تعميم اعتبارات العنف القائم على النوع الاجتماعي في المساعدات النقدية والاستفادة من النقد في التصدي للعنف القائم على النوع الاجتماعي: مجموعة أدوات الارتقاء بالمساعدات النقدية للحماية من العنف القائم على النوع الاجتماعي، القسم الثاني: إدماج المساعدات النقدية في إدارة حالات العنف القائم على النوع الاجتماعي**. انظر أيضًا مجال مسؤولية العنف القائم على النوع الاجتماعي، والمعايير الدنيا للعنف القائم على النوع الاجتماعي، مرتقب إصداره في ٢٠١٩.

## معارف ضرورية - المساعدات النقدية والقسائم المشروطة للوقاية من العنف القائم على النوع الاجتماعي؟



لا يوجد حتى الآن دليلٌ كافٍ لدعم الإرشادات المعممة حول استخدام المساعدات النقدية والقسائم المشروطة (انظر **الملحق ١: مسرد المصطلحات**) للمساهمة في الوقاية من العنف القائم على النوع الاجتماعي في المساعدات النقدية والقسائم الإنسانية. بيّنت ثلاثة استعراضات حديثة للدلائل حول حلقات الوصل بين المساعدات النقدية والقسائم والنوع الاجتماعي<sup>٤٨</sup> والعنف القائم على النوع الاجتماعي<sup>٤٩</sup> وحماية الطفل<sup>٥٠</sup> على التوالي أنه كانت توجد بعض الدلائل التي أثبتت أن التحويلات النقدية المشروطة للنساء والفتيات المراهقات من شأنها المساعدة على الحد من الزواج المبكر والزواج القسري، وتساهم مؤقتًا في الحد من عنف الشريك الحميم. غير أن القليل جدًا من الدراسات استخدم منهجيات دقيقة يمكن أن تنسب أسباب النتائج إلى الطريقة المختارة. وكان هناك ما يشير أيضًا إلى أن برامج حماية الطفل المصممة جيدًا والتي تشمل التحويلات النقدية المشروطة يمكن أن تحقق بعض النتائج الإيجابية من حيث التغييرات السلوكية المرتبطة بتحسين الأوضاع الاقتصادية، مثل عمالة الأطفال أو الزواج المبكر.<sup>٥١</sup>

وتبيّن من أحد الاستعراضات أن معظم المساعدات النقدية والقسائم ذات الأهداف المتعلقة بالعنف القائم على النوع الاجتماعي تم تقديمها في صورة تحويلات نقدية متعددة الأغراض، وحققت عمومًا نتائج إيجابية أو محايدة حول الوقاية من العنف القائم على النوع الاجتماعي والحد من آثاره والتصدّي له. وثبت أن النتائج الإيجابية كانت متعلقة بالبرنامج التي تشكل المساعدات النقدية والقسائم جزءًا منه، لا سيما مكونات مثل مجموعات نقاش المسائل الجندرية والدعم النفسي الاجتماعي المقدم بوصفه جزءًا من المساعدات والخدمات لدعم الأشخاص المعرضين لخطر العنف القائم على النوع الاجتماعي والناجين منه.<sup>٥٢</sup>

وتلخيصًا لما سبق، فإن البرنامج بكامله يشتمل على المساعدات النقدية والقسائم (بما في ذلك أنواع أخرى من المساعدات والخدمات، بالإضافة إلى أوجه قوة التقييمات الأساسية وتطبيقها على تصميم البرنامج ووضع أهدافه) بدلًا من مشروطة المساعدات النقدية والقسائم التي سيكون لها أثرًا كبيرًا على النتائج المتعلقة بالعنف القائم على النوع الاجتماعي.

### قيمة التحويل النقدي ووتيرته ومدته

- ✓ حدد مبلغ المساعدات النقدية والقسائم ومدتها ووتيرتها لتضمن تحويلات آمنة إلى مجموعة متنوعة من المستفيدين. راع الجوانب الجندرية عند اختيار التوقيت المناسب للتوزيع/التسليم، مثل الوصول خلال ساعات النهار إلى أجهزة صرف النقود أو الأسواق، أو التسليم المتدرج للقسائم لضمان عدم تشكّل طوابير في نقاط التوزيع.
- ✓ لا يوجد "مقاس واحد يناسب الجميع" عند تحديد قيمة التحويل النقدي الصحيحة أو ما يعادلها بالقسائم اللازمة لتحقيق أهداف المساعدات، ولكن هناك عدد من الأدوات المساعدة على حساب المساعدات النقدية والقسائم العامة التي يمكن تطبيقها على هذه المساعدات لتحسين نتائج العنف القائم على النوع الاجتماعي. انظر **مجموعة أدوات جودة البرنامج: قيمة التحويلات ووتيرتها ومدتها**.
- ✓ يجب على المتخصصين في مجال العنف القائم على النوع الاجتماعي، إن أمكن ذلك، العمل سويًا مع الجهات الفاعلة في المساعدات النقدية والقسائم للحفاظ على جزء من ميزانية البرنامج بهدف تغطية الدعم الاقتصادي/الاحتياجات الأساسية مثل صندوق طوارئ مخصص للمساعدات النقدية العاجلة/للحماية الذي يمكن استخدامه لتلبية الاحتياجات الطارئة للحماية. وبهذه الطريقة، لا تحتاج حالات العنف القائم على النوع الاجتماعي العاجلة إلى انتظار التحويل التالي المجدول. قد يتطلب الأمر اتخاذ ترتيبات مالية أو إدارية أكثر مرونة لإعداد البرامج في هذه الحالات العاجلة ولكن يجب التخطيط لها مسبقًا.

٤٨ تمهيد السبيل: ما نعرفه (وما لا نعرفه) عن آثار المساعدات النقدية على النتائج الجندرية في الأوضاع الإنسانية

٤٩ برامج التحويلات النقدية الإنسانية ونتائج العنف القائم على النوع الاجتماعي

٥٠ إعداد برامج التحويلات النقدية وحماية الطفل في العمل الإنساني

٥١ إعداد برامج التحويلات النقدية وحماية الطفل في العمل الإنساني

٥٢ برامج التحويلات النقدية الإنسانية ونتائج العنف القائم على النوع الاجتماعي

## معارف ضرورية: ضع في الاعتبار الدوافع الاقتصادية/العوامل المساهمة في العنف القائم على النوع الاجتماعي - هل ستحدث المساعدات النقدية والقسائم فرقاً؟ كيف يتسنى لنا حساب المبلغ الصحيح لتحقيق الأهداف المنشودة؟



لا يمكن الوقاية من جميع أنواع ومخاطر العنف القائم على النوع الاجتماعي أو الحد منها عن طريق المساعدات النقدية والقسائم. في بعض الحالات، يمكن للمساعدات النقدية والقسائم تقليل التعرض إلى العنف من الشريك الحميم أو الزواج المبكر بوصفها جزءاً من البرامج الأشمل للوقاية من العنف القائم على النوع الاجتماعي والتصدي له.

وأثبتت الدلائل التشغيلية أنه بالنسبة لبعض أنواع العنف القائم على النوع الاجتماعي، مثل الزواج المبكر، الذي تكون أسبابه الأساسية عادة أسباباً اجتماعية وثقافية وكذلك اقتصادية، ووسيلون للمساعدات النقدية آثاراً متغيرة أو قصيرة الأجل فقط (خلال مدة المساعدة) ما لم تتناول البرامج الرامية إلى تغيير السلوك الأعمق المتعلق بقضايا المساواة بين الجنسين الأعمق بطريقة هادفة.<sup>٥٣</sup> و لن تكون المساعدات النقدية والقسائم فعالة بنفس قدر فعاليتها برنامجها الشامل. (انظر أيضاً مربع نص المساعدات النقدية والقسائم المشروطة للوقاية من العنف القائم على النوع الاجتماعي)

عند تحديد مبلغ المساعدات النقدية والقسائم الذي من شأنه مساعدة الأسرة المعيشية على تجنب استراتيجيات التكيف المحفوفة بالمخاطر والوقاية من أنواع معينة من العنف القائم على النوع الاجتماعي، يجب تعويض "تكلفة الفرصة الضائعة" للدخل من استراتيجيات التكيف المحفوفة بالمخاطر (مثل الدخل من عمالة الأطفال أو عمل البالغين الذي ينطوي على مخاطر).<sup>٥٤</sup> يجب أن تتضمن استراتيجيات الخروج خيارات عمل أكثر أماناً وإدماجها في برنامج متعدد القطاعات (مثال، برنامج يشمل المساعدات النقدية والقسائم ودعم التعليم وسبل العيش). انظر أيضاً أقسام استراتيجيات الخروج في **الجزء الثاني والجزء الثالث**. تحتاج الممارسات الواعدة المتعلقة بحساب المساعدات النقدية والقسائم التي تعوض تكلفة آليات التكيف الخطرة إلى مزيد من التوثيق والمشاركة.

٥٣ تمهيد السبيل: ما نعرفه (وما لا نعرفه) عن آثار المساعدات النقدية على النتائج الجندرية في الأوضاع الإنسانية: برامج التحويلات النقدية الإنسانية ونتائج العنف القائم على النوع الاجتماعي؛ برامج التحويلات النقدية وحماية الطفل في العمل الإنساني؛ إدماج التحويلات النقدية في برامج العنف القائم على النوع الاجتماعي في الأردن

٥٤ عمالة الأطفال بين اللاجئين من سوريا في البلدان التي تطبق الخطة الإقليمية للاجئين وتعزيز القدرة على مواجهة الأزمات (ب. ماتز، للمفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين ٢٠١٦، عرض تقديمي غير منشور)

### الجدول ٣: أداة تحليلية أساسية - مخاطر وأنواع العنف القائم على النوع الاجتماعي وعلاقته بالمساعدات النقدية والقسائم<sup>٥٥</sup>

فيما يلي مثال على التفكير بالعوامل الاقتصادية ذات الصلة التي تسهم في العنف القائم على النوع الاجتماعي لمختلف الأفراد والفئات داخل المجتمع المحلي المتضرر. غالبًا ما يكون لدى الأشخاص المعرضين للخطر خصائص متداخلة مرتبطة بالمخاطر. ويمكن لممارسي القطاع/ المساعدات النقدية والقسائم بالتعاون مع ممارسي الحماية أو العنف القائم على النوع الاجتماعي استخدامه بقصد استهلال النقاش.

**تنبيه:** لا يشكل هذا قائمة شاملة بمخاطر وأنواع العنف القائم على النوع الاجتماعي، ولكن يجب أن يكون جزءًا من تقييم وتحليل خاص بالسياق وأوسع نطاقًا للعنف القائم على النوع الاجتماعي. والهدف من ذلك هو النظر فيما إذا كانت هناك بعض جوانب عوامل مخاطر العنف القائم على النوع الاجتماعي والتي قد تنطوي على دوافع اقتصادية كامنة يمكن تناولها جزئيًا في المساعدات النقدية والقسائم. ويمكن بعد ذلك تصميم أهداف ومؤشرات المساعدات النقدية والقسائم بوصفه جزءًا من إدارة الحالات وفقًا لذلك. يجب ربط العملية من هذا النوع **بتحليل مخاطر العنف القائم على النوع الاجتماعي لبرامج المساعدات النقدية والقسائم.**

الأشخاص المعرضون للخطر (أمثلة)	مخاطر العنف القائم على النوع الاجتماعي (خاصة بالسياق)	أنواع العنف القائم على النوع الاجتماعي المحتملة <sup>٥٦</sup>	الدوافع الاقتصادية	المساعدات النقدية والقسائم المحتملة (بالإضافة إلى خدمات ومساعدات أخرى)
الأشخاص ذوو الميول والهويات الجنسية المختلفة.	انعدام المأوى الآمن/ المسكن	الاعتداء الجسدي؛ الاغتصاب أو الاعتداء الجنسي، بما في ذلك المقايضة بالجنس	نعم	المساعدات أو القسائم غير العاجلة غير المشروطة للإسكان الآمن
الأطفال غير المصحوبين بذويهم	الانخراط في أنشطة سُبل عيش غير آمنة  الاعتماد على العلاقات الاستغلالية أو غير الصحية لتلبية الاحتياجات الأساسية	الإيذاء النفسي أو العاطفي؛ الحرمان من التعليم والحصول على الخدمات	نعم، لأطفال أكبر سنًا/ شباب	مساعدات نقدية مشروطة أو غير مشروطة للمشاركة في التدريب الفني أو المهني للشباب
أسرة معيشية تعيلها فتاة مراهقة عزباء	عدم الحصول على التعليم، رعاية الطفولة، الدخل	الاعتداء الجنسي، بما في ذلك الاستغلال الجنسي أو المقايضة بالجنس	نعم	النقد متعدد الأغراض لتلبية الاحتياجات الأساسية (إلى جانب التدريب، ورعاية الطفولة، والتعليم، وغير ذلك)
النساء والفتيات اللاجئات أو النازحات أو عديمات الجنسية (اللواتي قد يدرجن ضمن فئات مخاطر أخرى في هذا الجدول)	العزلة والاعتماد على الغير؛ النوع الاجتماعي والأعراف الاجتماعية	الحرمان من الفرص والخدمات (الحصول على التعليم والخدمات) عنف الشريك الحميم	جزئيًا أم لا	المساعدات النقدية قصيرة الأجل متعددة الأغراض لتلبية الاحتياجات الأساسية (إلى جانب مجموعات نقاش المسائل الجندرية وفرص سُبل العيش للنساء والرجال، وغيرهم).
الأشخاص ذوو الإعاقة (الذين قد يدرجون أيضًا ضمن فئات المخاطر الأخرى في هذا الجدول)	العزلة؛ عدم الحصول على خدمات الوقاية من العنف القائم على النوع الاجتماعي والتصدي له؛ الاعتماد على مقدمي الرعاية؛ عدم وجود مسكن يسهل الوصول إليه	الاعتداء أو الاغتصاب بما في ذلك الاستغلال الجنسي؛ عنف الشريك الحميم؛ سوء المعاملة النفسية/العاطفية	جزئيًا	المساعدات النقدية متعددة الأغراض لتلبية الاحتياجات الأساسية مع دعم المزيد من فرص سُبل العيش المستدامة، ومسارات الإحالة، والخدمات المصممة خصيصًا لحالات العنف القائم على النوع الاجتماعي، وما إلى ذلك.

غير ذلك

٥٥ انظر **الإرشادات حول لعنف القائم على النوع الاجتماعي** (الصفحات ١٢-١٣) للاطلاع على قائمة شاملة للاعتبارات الأساسية المتعلقة بالفئات المعرضة للخطر. يجب إدراج هذا في سياقه الصحيح. انظر البروتوكول الموجه إلى أخصائي حالات العنف القائم على النوع الاجتماعي في **تعميم الاعتبارات المتعلقة بالعنف القائم على النوع الاجتماعي في المساعدات النقدية والاستفادة من النقد في التصدي للعنف القائم على النوع الاجتماعي: مجموعة أدوات الارتقاء بالمساعدات النقدية للحماية من العنف القائم على النوع الاجتماعي** لمجموعة أسئلة أكثر تفصيلًا يجب مراعاتها فيما يتعلق بأهلية وتحديد أولويات حالات العنف القائم على النوع الاجتماعي للمساعدات النقدية والقسائم.

٥٦ ضع في الاعتبار الأنواع الأساسية الستة للعنف القائم على النوع الاجتماعي على النحو المبين في نظام إدارة المعلومات المتعلقة بالعنف الجندري: الاغتصاب والاعتداء الجنسي والاعتداء الجسدي والزواج القسري والحرمان من الموارد أو الفرص أو الخدمات والإيذاء النفسي/العاطفي. انظر **أداة تصنيف العنف القائم على النوع الاجتماعي** لنظام إدارة المعلومات المتعلقة بالعنف الجندري.

## استراتيجية الخروج

✓ إذا كانت المساعدات النقدية والقسائم جزءًا من الدعم التخصصي بالعنف القائم على النوع الاجتماعي أو إدارة الحالات بصورة فردية، فعليك التخطيط والتنسيق مع الجهات الفاعلة في مجال المساعدات النقدية والقسائم وسُبل العيش والجهات الفاعلة في التوظيف وزملاء الحماية الآخرين بشأن إغلاق ملف الحالة/تخطيط الخروج. ويمكن أن تكون استراتيجيات الخروج خاصة جدًا بإدارة الحالات/توفير الخدمات، ولذلك يجب تحديث خرائط جاهزية الخدمة وخياراتها بانتظام وتوسيع نطاقها. للاطلاع على مزيد من المعلومات حول إدارة الحالات، راجع [الإرشادات المشتركة بين الوكالات لإدارة حالات العنف القائم على النوع الاجتماعي](#).

**معارف ضرورية: صمم استراتيجية خروج واضحة لبرامج المساعدات النقدية والقسائم كجزء من إدارة الحالات/ توفير الخدمات الفردية، بما يضمن السلامة على المدى القصير والطويل وكذلك سُبل عيش آمنة ومستدامة للأشخاص المعرضين للخطر والناجين من العنف القائم على النوع الاجتماعي<sup>٥٧</sup>**

يمكن أن تخلف برامج المساعدات النقدية والقسائم بوصفها جزءًا من استجابة الطوارئ للعنف القائم على النوع الاجتماعي، مثل إعادة توطين الأشخاص المعرضين لخطر العنف القائم على النوع الاجتماعي أو الناجين منه وتوفير تحويلات نقدية قصيرة الأجل، أثارًا سلبية مثل فقدان الشبكات الاجتماعية وبناء الاعتماد على برامج المساعدات النقدية والقسائم. فإن كانت المساعدات قصيرة الأجل ولا توجد استراتيجية خروج ضمن تصميم البرنامج (على سبيل المثال، المساعدات النقدية لإيجار قصير الأجل)، فقد يلجأ الفرد إلى آليات تكيف خطيرة أو يُجبر على العودة إلى وطنه أو مجتمعه المحلي الأصلي في نهاية تدخل برامج المساعدات النقدية والقسائم، وهو ما يزيد من خطر تعرضه للخطر أو انتهاك حقوقه. ويشكل هذا خطرًا على الأشخاص المعرضين للعنف القائم على النوع الاجتماعي أو الناجين منه مقارنةً بمستفيدين آخرين في برامج المساعدات النقدية والقسائم.

تأكد من وضع استراتيجية خروج/انتقال ملائمة في تصميم برنامجك للتدخل. تحقق من توفر فرص: مساكن آمنة طويلة الأجل أو تأمين مساعدات لدفع تكاليف الإيجار للناجين من العنف القائم على النوع الاجتماعي؛ مجموعات أو شبكات الدعم المحلية؛ خطط داخلية للمدخرات والإقراض أو فرص سُبل العيش؛ التدريب أو الدعم التعليمي؛ ريادة الأعمال وفرص الأعمال الصغيرة؛ الإدماج في النظم الوطنية/نظام الرعاية الاجتماعية. راجع أيضًا مربع النص "الممارسات الواعدة/الدروس المستفادة" حول الجمع بين الدعم النفسي الاجتماعي ودعم سبل العيش في الجزء الأول.

٥٧ مقابلة المخبر الرئيسي مع مجموعة الحماية العالمية، فبراير/شباط ٢٠١٩



١) في دراسة أجريت في مخيمي الزعتري والأزرق للاجئين في الأردن على نموذج واحة التابع لهيئة الأمم المتحدة للمرأة، تبين أن المشاركة في برنامج النقد لقاء العمل بدوام كامل مع إمكانية الوصول إلى الأماكن العامة وفرص التعاون مع الأقران (بناء رأس المال الاجتماعي) أدت إلى انخفاض معدل العنف المنزلي حتى ٢٠٪ من المستفيدين وزيادة في سلطة اتخاذ القرار في الأسرة لأكثر من ٧٠٪<sup>٥٩</sup> وأفاد العديد من المشاركين أيضًا بتعزيز شعور احترام الذات لديهم وتقلص الشعور بالعزلة والاكتئاب.

نموذج الواحة هو مركز لبناء القدرة على الصمود وتمكين المرأة يقدم خدمات متعددة القطاعات ضمن ثلاث ركائز:

أ. تم توفير فرص سبل العيش الآمنة من خلال برنامج النقد لقاء العمل الذي يتخرج اللاجئون منه بفرص توظيف مع تصريح عمل أو فرص إنشاء أعمال تجارية صغيرة.

ب. خدمات الوقاية والحماية وإذكاء الوعي حول العنف القائم على النوع الاجتماعي؛

ج. تأمين فرص تعليمية مرتبطة باحتياجات السوق، ومبادرات القيادة والمشاركة المدنية ومشاركة الرجال في أنشطة الواحة من خلال مجموعات دعم الأقران لمكافحة العنف القائم على النوع الاجتماعي والأعراف الاجتماعية الضارة.

٢) في دراسة لأحد البرامج متعددة القطاعات للمفوضية في الإكوادور، "تبين أن للتحويلات النقدية أثر وقائي طالما أنها [دمجت] مع العناصر المختلفة لنهج التخريج [انظر أدناه]، ولا سيما الدعم النفسي الاجتماعي والتدريب في جوانب تدعم الاستقلال الاقتصادي وحقوق المرأة وتعزيز احترام الذات والدعم من الأخصائيين الاجتماعيين. كما تُفيد النساء المعنويات اللواتي جرت مقابلتهن إلى أنه في حالة النزوح، تُشكل توترات جراء الفقر وعدم الاستقرار المالي حافزًا للعنف في الأسرة المعيشية وأنه في هذا السياق، يعمل الرصيد النقدي كعامل حماية وراذع للعنف".

نهج التخريج هو تدخل تسلسلي متعدد القطاعات لدعم الأسر الأكثر فقرًا وضعفًا لتحقيق دخل مستدام وانتشالهم من حالة الفقر المدقع خلال فترة محددة. وهو برنامج شامل يشمل مساعدة الاستهلاك لتلبية الاحتياجات الأساسية والتدريب على المهارات ورأس المال الابتدائي أو فرص العمل لبدء النشاط الاقتصادي والتثقيف المالي والحصول على المدخرات والتوجيه لبناء الثقة وتعزيز المهارات.

٥٨ المساعدات النقدية والوقاية من العنف الجنسي والجندري (SGBV) والتخفيف من آثاره والتصدي له: نتائج البحوث التي أجريت في لبنان والإكوادور والمغرب (المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين، مرتقب إصداره)؛ **نهج التخريج في المفوضية**

٥٩ تقرير موجز عن العمل الإنساني في الأردن صادر عن هيئة الأمم المتحدة للمرأة (هيئة الأمم المتحدة للمرأة ٢٠١٧)؛ **استرداد الكرامة وبناء القدرة على الصمود، تقرير رصد برامج هيئة الأمم المتحدة للمرأة في مخيم الزعتري للاجئين**؛ تقرير تقني عن نموذج الواحة، الطبعة الثانية المحدثة (هيئة الأمم المتحدة للمرأة، مرتقب إصداره في ٢٠١٩)

### ➤ انظر الإرشادات حول العنف القائم على النوع الاجتماعي: التنفيذ (صفحة ٣٨) ومجموعة أدوات جودة البرنامج: التنفيذ

#### حماية البيانات<sup>٦٠</sup>

- ✓ تكتسي حماية البيانات أهمية كبيرة في جميع البرامج، ولكنها شديدة الحساسية بالنسبة للناجين من العنف القائم على النوع الاجتماعي أو الأشخاص المعرضين لمخاطره، الذين قد يحتاجون إلى أن يظلوا مجهولي الهوية لحماية أنفسهم من التمييز أو العنف من أفراد الأسرة أو المجتمع المحلي أو السلطات المحلية.
- ✓ احرص على توثيق بروتوكولات الامتثال للبيانات عند إحالة أشخاص معرضين لخطر العنف القائم على النوع الاجتماعي أو الناجين منه لتلقي المساعدات النقدية والقسائم ويجب أن تضمن هذه المتطلبات الإدارة الآمنة والأخلاقية للمعلومات وتتناول مشاركة بيانات العميل السرية وتخزينها. احرص على حماية الخصوصية أثناء مشاركة البيانات بين الشركاء في مجال العمل الإنساني.

#### الإيصال

- ✓ قم بمواءمة إجراءات التشغيل الموحدة للمساعدات النقدية والقسائم عند إدماجها في الدعم الفردي التخصيصي و/أو إدارة حالات العنف القائم على النوع الاجتماعي. يجب تنفيذ ذلك بالاشتراك مع المتخصصين في العنف القائم على النوع الاجتماعي والجهات الفاعلة في المساعدات النقدية والقسائم بناءً على التحليلات السياقية. على سبيل المثال، قد يلزم استخدام آليات مُكَيَّفَة أو بديلة للتسجيل وتسليم المساعدات النقدية أو القسائم.

#### التنسيق

### ➤ انظر الإرشادات حول العنف القائم على النوع الاجتماعي: ضمان تنفيذ المبادئ التوجيهية: مسؤولية الجهات الفاعلة الرئيسية (صفحة ١٨-٢٨) ومجموعة أدوات جودة البرنامج: التنسيق

- ✓ يجب أداء أنشطة الوقاية من العنف القائم على النوع الاجتماعي والتصدي له، عمومًا، بقيادة الجهات الفاعلة في مجال هذا العنف أو مجال الحماية بوصفه جزءًا من البرامج الشاملة للعنف القائم على النوع الاجتماعي، وبمساهمات من الجهات الفاعلة المعنية بالمساعدات النقدية والقسائم.

#### الفريق القطري للعمل الإنساني:

- ✓ تأكد من أن التقييمات المتعلقة بالنقد والقسائم والرصد وآليات جمع البيانات الأخرى تشمل أسئلة من شأنها التحري بأمان عن مخاطر العنف القائم على النوع الاجتماعي، وكذلك تصنيف البيانات حسب الجنس والسن والإعاقة وعوامل السمات الشخصية الأخرى (مثل الإعاقة والميل الجنسي المعلن عنه ذاتيًا والهوية الجندرية)
- ✓ احرص على تضمين تقارير منتظمة في الاجتماعات المشتركة بين المجموعات/القطاعات والفريق العامل القطاعي عن الاستراتيجيات المستخدمة للحد من مخاطر العنف القائم على النوع الاجتماعي في المساعدات النقدية والقسائم عبر جميع القطاعات، ونتائج هذه الاستراتيجيات. احرص على تضمين مسائل تقييم البرنامج المتعلقة بالوقاية من العنف القائم على النوع الاجتماعي وتخفيف آثاره في المساعدات النقدية والقسائم.

#### منسقو القطاع/المجموعات:

- ✓ ادعُ جميع برامج القطاعات (لا تقتصر على مكون المساعدات النقدية والقسائم أو الطريقة) لإدماج الحد من مخاطر العنف القائم على النوع الاجتماعي في استجابات برامجهم، مع الرجوع إلى **الإرشادات حول العنف القائم على النوع الاجتماعي** والحد من مخاطر العنف القائم على النوع الاجتماعي على نطاق أوسع.

٦٠ انظر على سبيل المثال البروتوكول الموجه إلى أخصائي حالات العنف القائم على النوع الاجتماعي في **تعميم الاعتبارات المتعلقة بالعنف القائم على النوع الاجتماعي في المساعدات النقدية والاستفادة من النقد في التصدي للعنف القائم على النوع الاجتماعي: مجموعة أدوات الارتقاء بالمساعدات النقدية للحماية من العنف القائم على النوع الاجتماعي؛ المبادئ التوجيهية بشأن العنف القائم على النوع الاجتماعي** (الصفحة ١٥١: السرية والصفحات ٣١٢-٣١٣: الموارد عن جمع البيانات)

- ✓ احرص على تبادل خبرات إدماج الحد من مخاطر العنف القائم على النوع الاجتماعي في برامج المساعدات النقدية والقوائم في ذلك السياق، إن أمكن ذلك، وكيف أسهم ذلك في تقديم استجابة فعالة.
- ✓ عيّن مراكز تنسيق لحالات العنف القائم على النوع الاجتماعي وادعها للمشاركة بانتظام في الفريق العامل القطاعي وفريق التنسيق المشترك بين المجموعات أو غيرها من منتديات المساعدات النقدية والقوائم.
- ✓ ادعُ إلى مساعدات نقدية وقوائم (ولجميع البرامج) من شأنها الحد من مخاطر العنف القائم على النوع الاجتماعي إلى أدنى حد ممكن نتيجة المشاركة، ويسهل حصول المعرضين لمخاطر العنف القائم على النوع الاجتماعي عليها.

## آلية تنسيق العنف القائم على النوع الاجتماعي:

- ✓ قم بصياغة رسائل أساسية عن العنف القائم على النوع الاجتماعي مع الفريق العامل القطاعي/فريق التنسيق المشترك بين المجموعات، وانشرها في حملات التوعية المجتمعية ورفع مستوى الوعي حول برامج المساعدات النقدية والقوائم.

## الرصد

### 📌 انظر الإرشادات حول **العنف القائم على النوع الاجتماعي: الرصد والتقييم (صفحة ٤٤)** والرصد والتقييم طوال الدورة البرنامجية (تبدأ في صفحة ٦٨ بحسب القطاع) ومجموعة أدوات جودة البرنامج: **الرصد**

## عام

- ✓ أمعن النظر في أي آثار برنامجية متعلقة **بالبرنامج الشامل**. يجب عدم افتراض عزو الآثار إلى متغير واحد مثل طريقة المساعدة (مثل المساعدات النقدية أو القوائم أو المساعدات العينية)، ولكن يجب رصدها وتقييمها بعناية. من الأهمية بمكان مراعاة مجموعة الخدمات والمساعدات، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر المساعدات النقدية والقوائم، التي تسهم في الوقاية من العنف القائم على النوع الاجتماعي والتصدي له.
- ✓ عبّر عن الاحتياجات الفردية وآليات المخاطر والحد منها التي حُددت أولاً من خلال تخطيط إجراءات الحالة في رصد نتائج المساعدات النقدية والقوائم كجزء من إدارة حالات العنف القائم على النوع الاجتماعي.
- ✓ ويجب أن يركز رصد النتائج على الحد من مخاطر التعرض للعنف القائم على النوع الاجتماعي (على سبيل المثال الحد من عنف الشريك الحميم)؛ وتقليل أو الحد من استراتيجيات التكيف المحفوفة بالمخاطر (مثل الحد من الاشتغال بالجنس كاستراتيجية تكيف أو الانخراط في الاشتغال بالجنس بطريقة أكثر أماناً من ذي قبل)؛ أو الوصول إلى الخدمات (مثل تحسين الوصول إلى خدمات الصحة الإنجابية). حسب صلتها بأهداف البرنامج.<sup>٦١</sup>

## مؤشرات النماذج<sup>٦٢</sup>

- ✓ النسبة المئوية لعملاء إدارة حالات العنف القائم على النوع الاجتماعي الذين ساهمت استفادتهم بالمساعدات النقدية والقوائم في تحقيق الهدف المنشود على النحو المحدد في خطة الحالة
- ✓ النسبة المئوية لعملاء إدارة حالات العنف القائم على النوع الاجتماعي/المتلقين للمساعدات النقدية والقوائم الذين يُبلغون عن انخفاض معدل عنف الشريك الحميم
- ✓ النسبة المئوية لعملاء إدارة حالات العنف القائم على النوع الاجتماعي/المتلقين للمساعدات النقدية والقوائم الذين لديهم القدرة على الحصول على الخدمات اللازمة (مثل النقل أو الصحة أو التدريب أو التعليم)
- ✓ النسبة المئوية لعملاء إدارة حالات العنف القائم على النوع الاجتماعي/المتلقين للمساعدات النقدية والقوائم الذين لديهم القدرة على تلبية احتياجاتهم الأساسية ورعاية من يعولونهم
- ✓ النسبة المئوية لعملاء إدارة حالات العنف القائم على النوع الاجتماعي/المتلقين للمساعدات النقدية والقوائم الذين خفضوا من استراتيجيات التكيف المحفوفة بالمخاطر أو جعلوها أكثر أماناً
- ✓ تم إدماج المساعدات النقدية والقوائم التي تم إدماجها في إجراءات التشغيل الموحدة للعنف القائم على النوع الاجتماعي وتضمينها في مسارات الإحالة

٦١ برامج التحويلات النقدية الإنسانية و**نتائج العنف القائم على النوع الاجتماعي**  
٦٢ راجع ورقة **نصائح المساعدات النقدية** للاطلاع على المزيد من المؤشرات النموذجية

## الملحق ١: مسرد المصطلحات

### المصطلحات المتعلقة بالعنف القائم على النوع الاجتماعي

المصدر	التعريف	المصطلح
<a href="#">الإرشادات حول العنف القائم على النوع الاجتماعي</a>	العنف القائم على النوع الاجتماعي هو مصطلح جامع لأي عمل ضار يرتكب بحق شخص رغباً عنه ويستند إلى الاختلافات المفروضة اجتماعياً (أي النوع الاجتماعي) بين الذكور والإناث. ويشمل الأعمال التي تلحق ضرراً أو معاناة جسدية أو جنسية أو عقلية، وتوجيه تهديدات بارتكاب هذه الأعمال، والإكراه وغيرها من أشكال الحرمان من الحرية. قد ترتكب هذه الأعمال سرّاً أو علانية.	العنف القائم على النوع الاجتماعي (GBV)
<a href="#">برامج التحويلات النقدية ونتائج العنف القائم على النوع الاجتماعي؛ بما في ذلك الأطفال ذوي الإعاقة في العمل الإنساني</a>	مصطلح العنف القائم على النوع الاجتماعي هو الأكثر استعمالاً للتشديد على أن انعدام المساواة المنهجية بين الذكور والإناث—موجود في كل مجتمع في العالم—بمثابة سمة موحدة وتأسيسية لمعظم أشكال العنف التي ترتكب ضد النساء والفتيات. ويمكن لهذا العنف أن يتفاقم جراء عوامل تمييز متعددة ومتداخلة، مثل التمييز على أساس الجنس أو السن أو الإعاقة. تتضمن بعض أمثله اعتبار النساء والفتيات ذوات الإعاقة على أنهن "أهداف سهلة" للجناة، وكذلك العوائق الإضافية التي يواجهنها عند إفصاحهن عن مواقف تعرضن فيه للعنف. ومن المهم أيضاً ملاحظة أن الأشخاص ذوي الميول الجنسية أو الهويات الجنسية غير المطابقة قد يتعرضون بشدة أيضاً للعنف القائم على النوع الاجتماعي في طائفة واسعة من السياقات.	إدماج/تعميم العنف القائم على النوع الاجتماعي
<a href="#">الإرشادات حول بشأن العنف القائم على النوع الاجتماعي</a>	عملية ضمان أن البرنامج (١) لا يتسبب أو يزيد من احتمالية التعرض للعنف القائم على النوع الاجتماعي؛ (٢) ويسعى على نحو استباقي إلى تحديد مخاطر العنف القائم على النوع الاجتماعي واتخاذ إجراء للحد من مخاطره على البيئة وعلى تصميم البرنامج وتنفيذه؛ (٣) ويبسّر ويرصد على حصول الفئات المستضعفة الآمن على الخدمات على نحو استباقي.	برامج العنف القائم على النوع الاجتماعي القائمة بذاتها/المتخصصة
<a href="#">الإرشادات حول العنف القائم على النوع الاجتماعي</a>	برامج مكرّسة للعنف القائم على النوع الاجتماعي، تضم متخصصين في العنف القائم على النوع الاجتماعي ولها أهداف وأنشطة ومؤشرات محددة لغرض النهوض بنتائج الوقاية من العنف القائم على النوع الاجتماعي أو التصدي له، والتي تتضمن مكون المساعدات النقدية والقسائم.	الوقاية من العنف القائم على النوع الاجتماعي
<a href="#">الإرشادات حول العنف القائم على النوع الاجتماعي</a>	تشير الوقاية من العنف القائم على النوع الاجتماعي إلى اتخاذ إجراءات لمنع حدوث هذا الشكل من العنف. ويوضح ذلك الأمثلة المتعلقة بزيادة الأنشطة التي تعزز المساواة بين الجنسين أو العمل مع المجتمعات المحلية، ولا سيما الرجال والفتيان، لمواجهة الممارسات التي تسهم في العنف القائم على النوع الاجتماعي.	

المصطلح	التعريف	المصدر
الحد من مخاطر العنف القائم على النوع الاجتماعي	يُشير الحد من مخاطر العنف القائم على النوع الاجتماعي إلى الإجراءات التي تهدف إلى الحد من مخاطر التعرض لهذا العنف. على سبيل المثال، التأكد من توفير إضاءة مناسبة ودوريات أمنية منذ بداية إنشاء معسكرات النزوح للحد من تعرض النساء والفتيات للعنف القائم على النوع الاجتماعي.	<a href="#">الإرشادات حول العنف القائم على النوع الاجتماعي</a>
التصدي للعنف القائم على النوع الاجتماعي	يشير التصدي للعنف القائم على النوع الاجتماعي إلى المساعدات والخدمات التي تهدف إلى إنقاذ الأرواح والمساهمة في التعافي أو الصمود بعد وقوع العنف، مثل تأمين الرعاية الطبية والنفسية والاجتماعية فوراً للناجيات من العنف القائم على النوع الاجتماعي أو برامج سُبل العيش والبرامج التثقيفية لمهات الأطفال الذين ولدوا نتيجة جريمة اغتصاب.	<a href="#">الإرشادات حول العنف القائم على النوع الاجتماعي</a>
عنف الشريك الحميم والعنف العائلي	في حين تستخدم هذه المصطلحات في بعض الأحيان كمترادفات، إلا أن هناك فروق مهمة بينها. "العنف العائلي" هو مصطلح يستخدم لوصف العنف الذي يحدث داخل المنزل أو الأسرة بين شركاء حميمين، وكذلك بين أفراد الأسرة الآخرين. ينطبق مصطلح "عنف الشريك الحميم" تحديداً على العنف الذي يحدث بين الشركاء الحميمين (المتزوجين أو المتعاشرين أو العشيق/العشيقة أو غيرها من العلاقات المقربة)، وتعرفه منظمة الصحة العالمية بأنه سلوك من شريك حميم أو شريك سابق يتسبب في أذى جسدي أو جنسي أو نفسي، متضمناً الاعتداء الجسدي والإكراه الجنسي والإيذاء النفسي والسلوكيات التحكيمية. وقد يشمل هذا النوع من العنف أيضاً الحرمان من الموارد أو الفرص أو الخدمات.	<a href="#">الإرشادات حول العنف القائم على النوع الاجتماعي</a>
الاستغلال الجنسي	وهو أي إساءة استخدام لموطن ضعف أو قوة تفاضلية أو ثقة لأغراض جنسية؛ ويشمل ذلك تحقيق استفادة مؤقتة أو اجتماعياً أو سياسياً من الاستغلال الجنسي للغير. الاستغلال الجنسي هو أحد أغراض الاتجار بالبشر (الاستعراض الجنسي وخلع الملابس أو التعري قسراً أو الزواج بالإكراه والإنجاب القسري أو الانخراط في إنتاج المواد الإباحية أو البغاء أو الابتزاز الجنسي للحصول على السلع والخدمات ومزايا المساعدة والعبودية الجنسية).	<a href="#">العنف الجنسي والجنس ضد اللاجئ واللاجئ والناجئ داخلياً: الإرشادات حول الوقاية منه والتصدي له</a>
الاشتغال بالجنس	المشتغلون بالجنس هم إناث وذكور ومتحولون جنسياً بالغين (فوق سن ١٨) يتلقون أموالاً أو سلماً مقابل خدمات جنسية، سواء بصفة منتظمة أو من حين لآخر. وقد يختلف الاشتغال بالجنس في درجته ما بين "رسمي" أو "مقنن". من الأهمية بمكان ملاحظة أن الاشتغال بالجنس هو ممارسة الجنس بالتراضي بين بالغين، ويتخذ أشكالاً متعددة، ويختلف باختلاف البلدان والمجتمعات المحلية.	<a href="#">العمل مع اللاجئ المشتغلين بالجنس: مذكرة توجيهية للعاملين في المجال الإنساني</a>
المقايضة بالجنس	تبادل النفود أو العمالة أو السلع أو الخدمات مقابل ممارسة الجنس، بما في ذلك الخدمات الجنسية أو غيرها من أشكال السلوك المهين أو المذل أو الاستغلالي. ويشمل ذلك أي تبادل لمساعدة تكون مستحقة لمستفيدين من المساعدات.	<a href="#">مصطلحات الأمم المتحدة حول الاستغلال والاعتداء الجنسيين</a> (فرقة العمل المعنية بمصطلحات الاستغلال والاعتداء الجنسيين للمنسق الخاص المعني بتحسين استجابة الأمم المتحدة للاستغلال والاعتداء الجنسيين ٢٠١٧)

## المصطلحات ذات الصلة بالمساعدات النقدية والقسائم

المصادر: **مسرد مصطلحات شراكة التعلم للتبادلات النقدية وإرشادات رصد برامج التحويلات النقدية في حالات الطوارئ**

المصطلح	التعريف
<b>المساعدات النقدية والقسائم</b>	تشير المساعدات النقدية والقسائم إلى جميع البرامج التي يجري خلالها توفير تحويلات نقدية أو قسائم بضائع أو خدمات مباشرة إلى مستفيدين. وفي سياق المساعدة الإنسانية، يستخدم المصطلح للإشارة إلى تحويلات نقدية أو قسائم تمنح لأفراد أو لمستفيدين ضمن أسرة معيشية أو داخل مجتمع محلي، وليس إلى حكومات أو جهات فاعلة حكومية أخرى. وتستثنى منها الحوالات والتمويلات الصغيرة في التدخلات الإنسانية (رغم أنه قد يستعان بمؤسسات تمويل المشاريع الصغيرة وشركات تحويل الأموال لتنفيذ تسليم فعلي للمساعدات النقدية). وتضم برامج المساعدات النقدية والقسائم برنامج النقد لقاء العمل.
<b>آليات التسليم المباشر</b>	ورغم أن المساعدات النقدية والقسائم تختلف عن المساعدات العينية أو عن تقديم خدمة مباشرة، إلا أنها مكتملة لها. المساعدات النقدية والقسائم طريقة، وليست برنامجًا أو قطاعًا، مما يساعد على تحقيق أهداف البرنامج مثل تلبية الاحتياجات الأساسية، وتعزيز انتعاش سبل المعيشة أو الحصول على الخدمات.
<b>مقدم الخدمة المالية</b>	وسائل تسليم تحويل نقدي أو قسيمة (مثل البطاقة الذكية وتحويل الأموال عبر الهاتف المحمول والنقد الحاضر والشيكات وبطاقة الصراف الآلي، وما إلى ذلك).
<b>المشروطة</b>	كيان يقدم خدمات مالية، وقد تشمل خدمات التحويلات النقدية الإلكترونية. حسب سياق عملياتك، قد يشمل مقدمو الخدمات المالية شركات القسائم الإلكترونية أو المؤسسات المالية (مثل البنوك ومؤسسات التمويل الأصغر) أو مشغلي شبكات الهاتف المحمول. يشمل مقدمو الخدمات المالية العديد من الكيانات (مثل صناديق الاستثمار وشركات التأمين وشركات المحاسبة) تفوق تلك التي تقدم خدمات تحويلات نقدية أو خدمات قسائم إنسانية، وبالتالي ضمن مؤلفات برامج التحويلات النقدية، يشير مصطلح مقدمو الخدمات المالية عمومًا إلى الكيانات التي تقدم خدمات التحويل النقدي
<b>الطرائق</b>	تشير "المشروطة" إلى أنشطة أو التزامات مسبقة يتوجب على المستلم الوفاء بها بغية الحصول على المساعدة. ويمكن استخدام الشروط من حيث المبدأ مع أي نوع من أنواع التحويلات (مثل النقد والقسائم والمساعدات العينية وتقديم الخدمات) حسب تصميم التدخل وأهدافه. وقد تتطلب بعض التدخلات من المستلمين تحقيق النتائج المتفق عليها كشرط لاستلام الدفعات اللاحقة. لاحظ أن المشروطة تختلف عن التقييد (كيفية استخدام المساعدة) وعن الاستهداف (معايير اختيار المستلمين). إذ تشمل أنواع الشروط حالات الالتحاق بالمدرسة وبناء مأوى والخضوع للفحوص التغذوية والتعهد بالعمل/التدريب، وما إلى ذلك. والنقد لقاء العمل / الأصول / التدريب هي جميعها شكل من أشكال تحويل النقد المشروط.
<b>سلة الحد الأدنى للإنفاق</b>	تشير الطريقة إلى شكل المساعدة (مثل التحويلات النقدية أو القسائم أو المساعدات العينية أو تقديم الخدمات) أو توليفة من كل ما سبق (الطرائق). ويمكن لهذه الطرائق أن تشمل تحويلات مباشرة على مستوى الأسرة المعيشية والمساعدة التي يتم تقديمها على المستوى المجتمعي أو بصورة أكثر عمومية. (مثل الخدمات الصحية والبنية التحتية للمياه والصرف الصحي).
<b>سلة الحد الأدنى للإنفاق</b>	تتطلب سلة الحد الأدنى للإنفاق تحديد وقياس عناصر الاحتياجات والخدمات الأساسية التي يمكن تمويلها والحصول عليها عبر الأسواق والخدمات المحلية. أما العناصر والخدمات المدرجة في سلة الحد الأدنى للإنفاق هي تلك التي من المحتمل أن تعطىها أسر في سياق معين الأولوية، على أساس منتظم أو موسمي. سلة الحد الأدنى للإنفاق متعددة القطاعات بطبيعتها وتستند إلى متوسط تكلفة العناصر المكونة للسلة. ويمكن حسابها لتلائم الأحجام المختلفة للأسر المعيشية.
<b>التحويلات النقدية متعددة الأغراض</b>	هي عبارة عن تحويلات (إما دورية أو لمرة واحدة) تقابل مبلغ المال اللازم لتغطية احتياجات الأسرة الأساسية و/أو التعافي بشكل كامل أو جزئي. يشير المصطلح إلى عمليات التحويلات المصممة لتلبية احتياجات متعددة، مع حساب قيمة التحويل وفقًا له. غالبًا ما يُستخدم مؤشر قيم تحويل التحويلات النقدية متعددة الأغراض لفجوات في الإنفاق بناءً على سلة الحد الأدنى للإنفاق أو على أي عملية تمويل أخرى للمبلغ المطلوب لتغطية الاحتياجات الأساسية. وتتسم التحويلات النقدية متعددة الأغراض جميعها بكونها غير مقيدة من حيث الاستخدام حيث يمكن إنفاقها حسب اختيار المستلم.

المصطلح	التعريف
رصد النتائج	يركز رصد النتائج على تنفيذ نتائج المشروع وتقييم التغييرات (المقصودة وغير المقصودة) التي أحدثها المشروع. ويسمح تقييم مدى التقدم مقابل النتائج بإجراء أي تعديلات ضرورية؛ كما أنه أمر ضروري لتوفير المعلومات لتقييم المشاريع. بالنسبة للمساعدات النقدية والقسائم، تتمثل النتيجة الفورية في أن المستفيدين قادرين على إنفاق النقد/استبدال القسيمة، في حين أن النتيجة على المدى المتوسط تكمن في أن الأسر قادرة على تلبية احتياجاتها الأساسية/الاحتياجات الخاصة بقطاع محدد (حسب ما صُممت التحويلات لتحقيقه). راجع <a href="#">إرشادات الرصد لبرامج التحويلات النقدية في حالات الطوارئ</a> صفحة ٣٢-٤٦.
رصد العملية	يقيم رصد العملية إذا كان يجري استخدام الموارد أو المدخلات (مثل الأموال والسلع العينية والموارد البشرية) حسب المعدل أو الفترة المخططة، وأن الأنشطة تحدث وفقاً للخطة (تتناول الاحتياجات الصحيحة للأشخاص المناسبين) لتنفيذ النواتج. ويتعلق رصد عملية المساعدات النقدية والقسائم بالأنشطة (التسجيل والتحقق من التحويلات النقدية وتحويلها عن طريق آلية التسليم) والنواتج (استلام المستفيد النقد/القسيمة). لرصد العمليات متطلبات محددة تتعلق بنوع آلية التحويل والتسليم المستخدمة وتتطلب رصد المشكلات المتميزة على مستوى المستفيد/ الأسرة المعيشية والسوق والوكالة المنفذة. راجع <a href="#">إرشادات الرصد لبرامج التحويلات النقدية في حالات الطوارئ</a> صفحة ٢٠-٣١.

## الملحق ٢: المراجع

**مع تقدم حركة برامج التحويلات النقدية، كيف لنا أن نضمن عدم تهميش الأشخاص ذوي الإعاقة في برامج التحويلات النقدية لحالات الطوارئ؟ (م. ليدوك، وآخرون، شراكة التعلم للتبادلات النقدية والمنظمة الدولية لرعاية المعوقين، غير مؤرخ)**

**المساعدات النقدية والنوع الاجتماعي: الاعتبارات الأساسية والدروس المستفادة** (المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين ٢٠١٨) المساعدات النقدية والوقاية من العنف الجنسي والجندري (SGBV) والتخفيف من آثاره والتصدي له: نتائج البحوث التي أجريت في لبنان والإكوادور والمغرب (المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين، مرتقب إصداره)

**مجموعة أدوات تحليل جدوى المساعدات النقدية والاستجابة** (المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين ٢٠١٧) **برامج التحويلات النقدية وحماية الطفل في العمل الإنساني: استعراض وفرص لتعزيز الأدلة** (ل. صروح وآخرون، التحالف من أجل حماية الطفل في العمل الإنساني ٢٠١٩)

إطار عمل منظمة كير ونظرية التغيير للتصدي للعنف القائم على النوع الاجتماعي في حالات الطوارئ (منظمة كير، مرتقب إصداره في ٢٠١٩) **الكرامة ونازحو الروهينغيا في بنغلاديش: "لهو أمر رائع في هذا العالم"** (ك. هولواي، ول. فان، فريق الممارسات الإنسانية ٢٠١٨)

**التوزيع: المواد اللازمة للإيواء والمواد غير الغذائية والنقد: إرشادات للحد من مخاطر العنف القائم على النوع الاجتماعي** (مجموعة الإيواء العالمية، المنظمة الدولية للهجرة ومنظمة كير ٢٠١٨)

**الحد من مخاطر العنف القائم على النوع الاجتماعي في برامج الإيواء: ثلاث دراسات حالة**، ودراسة حالة من بنين، ٢٠١١ (منظمة كير الدولية في المملكة المتحدة والمنظمة الدولية للهجرة ٢٠١٦)

**GenderCash#: عام على ندوة نيروبي عن الشؤون الجندرية** (ل. يوشيكواوا وت. روجرز، مدونة شراكة التعلم للتبادلات النقدية ٢٠١٩) **مؤشر الجنس والسن** (الجنة الدائمة المشتركة بين الوكالات ٢٠١٨)

**النوع الاجتماعي والمساعدات النقدية في السياقات الإنسانية: جدول أعمال العمل الجماعي** (شراكة التعلم للتبادلات النقدية ٢٠١٨) **برامج النوع الاجتماعي والمساعدات النقدية في مالوي: الدروس المستفادة من التجارب الإنسانية والتنموية**، منظمة العناية العالمية (س. دي بارا، منظمة العناية العالمية وي. مولي، استشاريون C١٢)

**دليل الحماية في المساعدات النقدية وأداة تحليل مخاطر وفوائد الحماية للمساعدات النقدية** (المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين ٢٠١٥) **إرشادات دمج تدخلات تدخلات العنف القائم على النوع الاجتماعي في العمل الإنساني** والتقارير الموجز للدروس المستفادة والممارسات ودليل المستخدم ودليل الجيب المتعلقة بها (الجنة الدائمة المشتركة بين الوكالات ٢٠١٥)

دليل تنسيق تدخلات العنف القائم على النوع الاجتماعي في حالات الطوارئ (مجال مسؤولية مجموعة الحماية العالمية عن العنف القائم على النوع الاجتماعي ٢٠١٨، قيد الطباعة)

**إعداد برامج التحويلات النقدية في المجال الإنساني ونتائج العنف القائم على النوع الاجتماعي: القرائن وأولويات البحوث المستقبلية** (كروس وآخرون لصالح مفوضية اللاجئين النسائية والجنة الدولية للإنقاذ ٢٠١٨)

فصل المبادئ التوجيهية للجنة الدائمة المشتركة بين الوكالات بشأن إدماج الأشخاص ذوي الإعاقة والمساعدات النقدية/المساعدات النقدية والقسام (الجنة الدائمة المشتركة بين الوكالات، مرتقب إصداره ٢٠١٩)

**إدماج التحويلات النقدية في برامج العنف القائم على النوع الاجتماعي في الأردن** (يوشيكواوا، أل، اللجنة الدولية للإنقاذ ٢٠١٥)

عمليات تدخل الصحة النفسية والدعم النفسي الاجتماعي المتكاملة للاجئين في حالات الأزمات الإنسانية: الرعاية الصحية التكاملية للاجئين في القرن الحادي والعشرون (أ. فيسيكر وآخرون ٢٠١٩)

تعميم الاعتبارات المتعلقة بالعنف القائم على النوع الاجتماعي في المساعدات النقدية والاستفادة من النقد في التصدي للعنف القائم على النوع الاجتماعي: مجموعة أدوات الارتقاء بالمساعدات النقدية لأغراض الحماية من العنف القائم على النوع الاجتماعي (مفوضية اللاجئين النسائية، ميرسي كوربس واللجنة الدولية للإنقاذ ٢٠١٨)

المعايير الدنيا للوقاية من العنف القائم على النوع الاجتماعي والتصدي له في حالات الطوارئ (صندوق الأمم المتحدة للأنشطة السكانية ٢٠١٥) في رسالة مكتب الأمم المتحدة لتنسيق الشؤون الإنسانية: تنسيق النقد (مكتب الأمم المتحدة لتنسيق الشؤون الإنسانية ٢٠١٨) مجموعة أدوات جودة البرنامج (شراكة التعلم للتبادلات النقدية ٢٠١٨)

الحماية في المساعدات النقدية: استعراض للمؤلفات (م. بيرغ ول. سيفريس لصالح المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين والمجلس الدانمركي للاجئين ٢٠١٥)

إجراءات الحماية: إدماج حماية المدنيين في الاستجابة الإنسانية (س. أوكالهان وس. بانتوليانو، فريق الممارسات الإنسانية ٢٠٠٧) استرداد الكرامة وبناء القدرة على الصمود، تقرير رصد عن برامج الأمم المتحدة للمرأة في مخيم الزعتري للاجئين (هيئة الأمم المتحدة للمرأة ٢٠١٥) تمهيد السبيل ما نعرفه (وما لا نعرفه) عن آثار المساعدات النقدية على النتائج الحضرية في الأوضاع الإنسانية (س. سيمون، هيئة الأمم المتحدة للمرأة ٢٠١٨)

العنف الجنسي والجندري ضد اللاجئين والعائدين والنازحين داخلًا: المبادئ التوجيهية للوقاية والاستجابة (المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين ٢٠٠٣)

التعامل مع إدماج الوقاية من العنف القائم على النوع الاجتماعي والاستجابة له والمساعدات النقدية (ت. مانيل، مفوضية اللاجئين النسائية ٢٠١٨) تقرير تقني عن نموذج الواحة، الطبعة الثانية المحدثّة (هيئة الأمم المتحدة للمرأة، مرتقب ٢٠١٩)

مركزية الحماية في العمل الإنساني: بيان صادر عن اللجنة الدائمة المشتركة بين الوكالات (اللجنة الدائمة المشتركة بين الوكالات ٢٠١٣) الدليل الإرشادي للنوع الاجتماعي في العمل الإنساني (اللجنة الدائمة المشتركة بين الوكالات، ٢٠١٧)

أثر التحويلات النقدية على النساء والفتيات: ملخص القرائن (هاجن زانكير، جي. وآخرون، معهد التنمية الخارجية ٢٠١٧)

التدخلات المحتملة النقدية لتعزيز المساواة بين الجنسين وتمكين المرأة دراسة متعددة الأقطار (برنامج الأغذية العالمي ٢٠١٩)

ورقة نصيحة: إجراء مشاورات مع النساء والفتيات حول حصولهن على الخدمات و تصوراتهم عن الأمان (فريق دعم تنفيذ المبادئ التوجيهية للجنة الدائمة المشتركة بين الوكالات بشأن العنف القائم على النوع الاجتماعي)، لم ينشر بعد. لمزيد من المعلومات، يرجى الاتصال على [gbv.guidelines@gmail.com](mailto:gbv.guidelines@gmail.com)

هيئة الأمم المتحدة للمرأة الأردن، التقرير الموجز عن العمل الإنساني (هيئة الأمم المتحدة للمرأة ٢٠١٧)

سياسة المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين بشأن السن والنوع الاجتماعي والتنوع (المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين ٢٠١٨)

أداة المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين للتقييم القائم على المشاركة في العمليات (المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين ٢٠٠٦)

## الملحق ٣: شكر وتقدير

### المخبرون الرئيسيون والمراجعون\* (مذيل بنجمة)

المنظمة	الاسم	المنصب
١ منظمة كير	هولي ويلكم راديس*	استشاري تقني في المساعدات النقدية والأسواق
٢ منظمة كير	سيوبان فوران	منسق الشؤون الجندرية في حالات الطوارئ (العمليات)
٣ منظمة كير	تمارا شوكاكيدزي ديموريا	مدير الشؤون الإنسانية للممارسات والشراكات والابتكار
٤ شراكة التعلم للتبادلات النقدية	لين يوشيكوا*	الممثل الإقليمي، الأمريكتان
٥ شراكة التعلم للتبادلات النقدية	جولي لوسون ماكحول*	منسق إدارة المعرفة والبحوث
٦ شراكة التعلم للتبادلات النقدية	ستيفان بومباخر*	كبير الفنيين
٧ فريق دعم تنفيذ الإرشادات حول العنف القائم على النوع الاجتماعي	ايرين باتريك*	منسق الإرشادات حول العنف القائم على النوع الاجتماعي
٨ فريق دعم تنفيذ الإرشادات حول العنف القائم على النوع الاجتماعي	سونيا راستوجي*	أخصائي إدارة المعلومات
٩ فريق دعم تنفيذ الإرشادات حول العنف القائم على النوع الاجتماعي	ماسومي ياماشينا	أخصائي برنامج (الإرشادات حول العنف القائم على النوع الاجتماعي)
١٠ المجموعة العالمية للحماية	صوفيا خطيب غراندي	منسق الحماية رفيع المستوى، المجموعة العالمية للحماية
١١ المنظمة الدولية للهجرة	جوزيف آشور	مستشار شؤون الإيواء والتوطين
١٢ المنظمة الدولية للهجرة (IOM)	بشرى خوشنيفيس	مستشار شؤون الإيواء والتوطين
١٣ المنظمة الدولية للهجرة (IOM)	فيكتوريا كورنسن نوردي	أخصائي العنف القائم على النوع الاجتماعي
١٤ اللجنة الدولية للإنقاذ الأردن	ميلاني ميجاند	مستشار فني رفيع المستوى، حماية وتمكين المرأة

المنظمة	الاسم	المنصب
١٥	ريكاردو بلا كورديرو*	مستشار لشؤون الحد من المخاطر والإدماج
١٦	كيفن مكنولتي	مستشار حماية رفيع المستوى
١٧	أليكسا سويفت	كبير المستشارين، التكيّف الاقتصادي والتعافي
١٨	جولي لافرينير	قائد فريق النوع الاجتماعي
١٩	كريستين لانج*	مستشار إعاقة أول
٢٠	شانون هيز*	منسق مشروع - مصفوفة تتبع النزوح للأطفال المتنقلين
٢١	لورا مادسن*	مستشار النقد والحماية
٢٢	إليزابيث موريسي*	موظفة حماية (العنف الجنسي والجندري)
٢٣	رينيت فرش	العنف الجنسي والجندري، المركز العالمي للتعلم والتطوير
٢٤	إيفا لانغاز	محلل برنامج
٢٥	كلير أ. سيمون*	مستشار النقد والنوع الاجتماعي
٢٦	ثيرجيا تاهلين	مختص في النوع الاجتماعي وفي المجال الإنساني
٢٧	آنا لوكاتيللا*	رئيس البرامج، المكتب القطري لهيئة الأمم المتحدة للمرأة في الأردن
٢٨	اكرام الحوي*	منسق برنامج إقليمي، صندوق مداد التابع للاتحاد الأوروبي، عمان، الأردن
٢٩	راشيل ويكس	المستشارة الإقليمية للسلام والأمن والعمل الإنساني، الدول العربية
٣٠	تينزين مانيل*	مستشار تقني، المساعدات النقدية وسبل العيش
٣١	فانيسا سراييفا	منسق مشارك في فرقة عمل حماية الطفل والمساعدات النقدية

## الملحق ٤: قالب تحليل مخاطر العنف القائم على النوع الاجتماعي للمساعدات النقدية والقسائم

فئة مخاطر العنف القائم على النوع الاجتماعي/المساعدات النقدية والقسائم	مخاطر العنف القائم على النوع الاجتماعي (خاصة بالسياق)	أنواع العنف القائم على النوع الاجتماعي المحتملة	التدابير المجتمعية والفردية للحد من المخاطر	تدابير الجهات الفاعلة في مجال العمل الإنساني للحد من المخاطر	الفوائد المحتملة في هذا المجال
المشاركة والإدماج (خصوصًا فيما يتعلق بنشر المعلومات والتوعية)					
الوصول الآمن والكرام (خصوصًا فيما يتعلق باليات إيصال المساعدات النقدية والقسائم)					
سرية البيانات الشخصية للناجين والأشخاص المعرضين للخطر					
الأعراف الاجتماعية والعلاقات مع الشريك وداخل الأسرة المعيشية والمجتمع المحلي					
غير ذلك (خاصة بالسياق)					

